

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bids are to be submitted electronically by e-mail to the following addresses:

Attn : otc.soumission-bid.cta@otc-cta.gc.ca

Bids will not be accepted by any other methods of delivery.

REQUEST FOR PROPOSAL

DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal To:

Canadian Transportation Agency

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out thereof.

Proposition à: L'Office des transports du Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées

Instructions : See Herein

ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés **Instructions: Voir aux présentes** ici sur toute feuille ci-annexées, au(x) prix indiqué(s)

Comments - Commentaires

This document contains a Security Requirement

Vendor/Firm Name and address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office – Bureau de distribution

Office des transports du Canada
Canadian Transportation Agency
15, rue Eddy, 15 Eddy Street,
Gatineau (Québec) K1A 0N9
Gatineau

Title – Sujet: ACHAT DE DONNÉES DE MOUVEMENT DE VOL DE TRANSPORTEUR AÉRIEN ET DE DONNÉES DE PROFIL DE COMPAGNIE AÉRIENNE	
Solicitation No. – N° de l'invitation G410020002	Date 8 juillet 2019
Client Reference No. – N° référence du client	
GETS Reference No. – N° de reference de SEAG	
File No. – N° de dossier G410020002	CCC No. / N° CCC - FMS No. / N° VME N/A
Sollicitation Closes – L'invitation prend fin at – à 02 :00 PM on – le August 19, 2019	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Inquiries to : - Adresser toutes questions à: otc.soumission-bid.cta@otc-cta.gc.ca	Email:
Telephone No. –de téléphone :	FAX No. – N° de FAX
Destination – of Goods, Services, and Construction: Destination – des biens, services et construction : See Herein TBD	

Delivery required - Livraison exigée See Herein	Delivered Offered – Livraison proposée
Vendor/firm Name and address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Facsimile No. – N° de télécopieur Telephone No. – N° de téléphone	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/firm (type or print)- Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	3
1.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	3
1.2 ÉNONCÉ DES TRAVAUX	3
1.3 COMPTE RENDU.....	3
1.4 ACCORDS COMMERCIAUX	3
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES	4
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	4
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	4
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	4
2.4 LOIS APPLICABLES.....	5
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	6
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	6
ANNEXE «A» DE LA PARTIE 3 DE LA DEMANDE DE SOUMISSION	7
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	8
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION	8
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION	12
4.3 EXEMPLE - SCORE TECHNIQUE ET FINANCIER COMBINÉ LE PLUS ÉLEVÉ.....	13
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	15
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION	15
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	15
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	17
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	17
6.2 ÉNONCÉ DES TRAVAUX	17
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	17
6.4 DURÉE DU CONTRAT	17
6.5 RESPONSABLES	18
6.6 PAIEMENT	19
6.7 MÉTHODES DE PAIEMENT	19
6.8 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION.....	20
6.9 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	20
6.10 LOIS APPLICABLES.....	20
6.11 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	20
ANNEXE «A»	22
ÉNONCÉ DES TRAVAUX	22
ANNEXE «B »	68
TABLEAUX DES PRIX	68
ANNEXE «C »	72
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	72
ANNEXE «D »	76
CRITÈRES D'ÉVALUATION ET SÉLECTION DE L'ENTREPRENEUR	76

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Exigences relatives à la sécurité

Il n'y a aucune exigence en sécurité relié pour cette demande de proposition.

1.2 Énoncé des travaux

L'Office des transports du Canada (OTC) a besoin de données sur les mouvements de vol des transporteurs aériens (données de vol) et des données de profil d'entreprise de transporteur aérien sur les transporteurs aériens canadiens et étrangers (données sur les transporteurs aériens), conformément à l'annexe A - Énoncé des travaux.

L'OTC a besoin des données historiques pour 2018 et 2019, puis des livraisons mensuelles des données tout au long de la période du contrat.

Les données sont nécessaires pour une variété de fonctions de l'Agence, notamment pour mener une analyse plus approfondie informant de la performance du transporteur aérien au Canada et pour évaluer la conformité au nouveau Règlement sur la protection des passagers aériens. À l'heure actuelle, l'Agence n'a pas accès aux données de mesure de la performance de vol décrivant des événements de mouvement tels que des retards sur le tarmac, des retards de vol ou des annulations, par exemple. Les données seront également utilisées pour éclairer efficacement la promotion de la conformité, la surveillance, la vérification et l'application des lois et des règlements liés à l'Agence.

1.3 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.4 Accords commerciaux

« Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), de l'Accord économique et commercial global entre le Canada et l'Union européenne (AECG) et de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC). »

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2019-03-04) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document [2003](#), Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours
Insérer : 120 jours

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être soumises uniquement à l'Office des transports du Canada (CTA) à l'adresse de courriel OTC.soumission-bid.CTA@otc-cta.gc.ca au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués dans la demande de soumissions.

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins 10 jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur dans la province de Québec et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Les offres ne seront acceptées que par voie électronique par courrier électronique, comme indiqué à l'article 2.2 ci-dessus.

La soumission doit être présentée en sections distinctes comme suit :

Section I : Soumission technique

Section II : Soumission financière

Section III : Attestations

Section IV : Renseignements supplémentaires

En raison de la nature de la demande de soumissions, les soumissions transmises par courrier ordinaire, par le service de poste connect ou par télécopieur ne seront pas acceptées.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement.

Section III: Certifications

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et les informations supplémentaires requises en vertu de la partie 5.

Section IV: Informations complémentaires

Les soumissionnaires peuvent soumettre toute autre information liée au besoin.

3.1.1 Paiement électronique de factures – soumission

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « A » de la partie 3 Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « A » de la partie 3 Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

ANNEXE « A » DE LA PARTIE 3 DE LA DEMANDE DE SOUMISSION

INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

Le soumissionnaire accepte l'un des instruments de paiement électronique suivants:

- Carte d'achat VISA;
- Carte d'achat MasterCard;
- Dépôt direct (national et international);
- Échange de données informatisé (EDI);
- Virement bancaire (international seulement);
- Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 millions de dollars)

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers. Le processus d'évaluation comporte plusieurs étapes, décrites ci-dessous. Même si l'évaluation et la sélection se dérouleront par étapes, le fait que le Canada soit passé à une étape ultérieure ne signifie pas qu'il a déterminé de manière concluante que le soumissionnaire a réussi toutes les étapes précédentes. Le Canada peut effectuer les étapes de l'évaluation en parallèle.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants de l'Office des transports du Canada (OTC) évaluera les offres au nom du Canada. Le Canada peut engager tout consultant indépendant ou utiliser les ressources du gouvernement pour évaluer une offre. Tous les membres de l'équipe d'évaluation ne participeront pas nécessairement à tous les aspects de l'évaluation.
- c) En plus des autres délais établis dans la demande de soumissions:
- Demandes de précisions: Si le Canada demande des éclaircissements ou une vérification au soumissionnaire, le soumissionnaire disposera de deux (2) jours ouvrables (ou d'une période plus longue si l'autorité contractante le spécifie par écrit) pour fournir les informations nécessaires au Canada. À défaut de respecter ce délai, la soumission sera déclarée non recevable.
 - Prolongation du délai: Si le soumissionnaire a besoin de plus de temps, l'autorité contractante peut accorder une prolongation à sa seule discrétion.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

Chaque soumission sera examinée afin de vérifier sa conformité avec les exigences obligatoires de la demande de soumissions. Tous les éléments de la demande de soumissions qui sont des exigences obligatoires sont identifiés spécifiquement par les mots «doit» ou «obligatoire». Les soumissions qui ne respectent pas chacune des exigences obligatoires seront jugées non recevables et seront disqualifiées. Les critères d'évaluation obligatoires sont décrits à l'annexe D Critères d'évaluation.

4.1.1.2 Critères techniques cotés

Chaque soumission sera notée en attribuant une note aux exigences notées, identifiées dans la demande de soumissions par le mot "cotée" ou par référence à une note. Les soumissionnaires qui ne soumettent pas leurs offres complètes avec tous les renseignements demandés dans la présente demande de soumissions seront notés en conséquence. Les exigences cotées sont décrites à l'annexe D, Critères d'évaluation.

4.1.2 Exemples de tableaux d'évaluation cotés

Critères de la proposition technique	Pondération	Seuil minimal	Note maximale
Critères cotés pour les données de vol – C1	20 %	Aucun seuil minimal	50
Critères cotés pour les champs	50 %	60 % = 48	69
Note maximale pour les données de vol			149
Note de passage			48

Critères cotés pour les données sur les transporteurs aériens – C2	70 %	60 % = 4 709	7 849
Note maximale pour les données sur les transporteurs aériens			7 849
Note de passage			4 709

Données de vol :

La note de la proposition technique (sur 70 points) sera calculée pour chaque soumission recevable sur le plan technique à l'aide de la formule suivante :

Calcul de C1

<i>Note réelle de C1</i>	$x 20 =$	Note finale
<i>Note maximale possible</i>		<i>sur 20</i>

Exemple : Le soumissionnaire a obtenu une note de 40.

40	$x 20 =$	Note finale
50		16 sur 20

Calcul de C1 pour les champs

<i>Note réelle pour les champs</i>	$x 50 =$	Note finale
<i>Note maximale possible</i>		<i>sur 50</i>

Exemple : Le seuil minimal est atteint pour les ressources proposées.

48	$x 50 =$	Note finale
69		34,8 sur 50

Les deux notes précédentes sont additionnées pour former une note sur 70.

Calculs	Note réelle	Note combinée finale
C1	16 sur 20	50,8 sur 70
Champs de C1	34,8 sur 50	

Donnés sur les transporteurs aériens :

La note de la proposition technique (sur 70 points) sera calculée pour chaque soumission recevable sur le plan technique à l'aide de la formule suivante :

Calcul des champs de C2

Note réelle de C2	x 70 =	Note finale
Note maximale possible		<i>sur 20</i>

Exemple : Le soumissionnaire a obtenu 5 485 points.

5 485	x 70 =	Note finale
7 849		48,92 sur 70

4.1.3 Exemple d'évaluation technique

Données de vol

Type de données	Description	Soumission 1	Soumission 2	Soumission 3
R1 – Données de vol	Toutes les données de vol sur 20 points	16	20	17
R1 – Données de vol	Tous les champs de données de vol sur 50 points	34,8	50	31,3
Note combinée totale sur 70 points		50,8	70	48,3

Données sur les transporteurs aériens

Type de données	Description	Soumission 1	Soumission 2	Soumission 3
R1 – Données sur les transporteurs aériens	Toutes les données sur les transporteurs aériens	48,91	57,21	46
Note totale sur 70		48,91	57,21	46

4.1.4 Proposition technique recevable

Une proposition recevable sur le plan technique doit satisfaire à toutes les exigences obligatoires de la demande de soumissions et obtenir la note minimale requise en ce qui concerne les exigences cotées.

4.1.5 Vérification des références

i.. Si une vérification des références est effectuée, le Canada procédera à la vérification des références par écrit, par courrier électronique. Le Canada enverra toutes les demandes de vérification des références par courrier électronique aux contacts fournis par tous les soumissionnaires le même jour en utilisant l'adresse électronique fournie dans la soumission. Le Canada n'accordera aucun point à moins que la réponse ne soit reçue dans les cinq (5) jours ouvrables suivant la date à laquelle son courrier électronique a été envoyé.

ii. Le soumissionnaire doit être informé que la référence client n'a pas répondu. Le troisième jour ouvrable après l'envoi de la demande de vérification de la référence, si le Canada n'a pas reçu de réponse, le Canada en informera le soumissionnaire par courrier électronique, afin de lui permettre de contacter sa référence directement pour s'assurer qu'il répond au Canada dans les cinq (5) jours. jours de travail. Si la personne nommée par un soumissionnaire n'est pas disponible au besoin pendant la période d'évaluation, le soumissionnaire peut fournir le nom et l'adresse électronique d'une autre personne de contact du même client.

Les soumissionnaires ne recevront cette opportunité qu'une seule fois pour chaque client, et uniquement si la personne nommée à l'origine n'est pas disponible pour répondre (le soumissionnaire n'aura pas la possibilité de soumettre le nom d'une autre personne de contact si la personne de contact d'origine indique qu'il ne veut ou ne peut pas répondre). Le soumissionnaire aura 24 heures pour soumettre le nom d'un nouveau contact. Ce contact aura de nouveau cinq (5) jours ouvrables pour répondre une fois que le Canada aura envoyé sa demande de vérification de référence.]

iii. Chaque fois que les informations fournies par une référence diffèrent des informations fournies par le contractant, les informations fournies par la référence seront les informations évaluées.

iv. Les points ne seront pas attribués et le soumissionnaire pourrait ne pas satisfaire à l'exigence obligatoire d'expérience (le cas échéant) si (1) le client de référence indique qu'il est incapable ou refuse de fournir les informations demandées, ou (2) la référence du client n'est pas un client du soumissionnaire lui-même (par exemple, le client ne peut pas être le client d'un affilié du soumissionnaire au lieu d'être un client du soumissionnaire lui-même). Les points ne seront pas non plus attribués ou obligatoires si le client est lui-même un membre du groupe ou une autre entité qui a un lien de dépendance avec le soumissionnaire.

v. Effectuer ou non une vérification des références est discrétionnaire. Toutefois, si le Canada choisit de vérifier les références pour toute exigence cotée ou obligatoire donnée, il vérifiera les références de cette exigence pour tous les soumissionnaires qui, à ce moment-là, n'ont pas été jugés non conformes.

4.1.6 Évaluation financière

Les soumissions jugées recevables seront évaluées au moyen de la méthode d'évaluation financière suivante :

Le soumissionnaire doit proposer des prix fermes pour chaque catégorie de données proposée conformément à l'annexe B – Tableaux des prix de l'invitation à soumissionner.

Le plus bas soumissionnaire conforme se verra attribuer une note de 30 points pour le volet financier.

Chaque exigence en matière de données sera calculée séparément au moyen de la formule suivante :

$$\frac{\text{Total général le plus bas sur 5 ans}}{\text{Total général du soumissionnaire sur 5 ans}} \times 30 = \text{note du volet financier de la proposition (maximum de 30 points)}$$

L'exemple suivant est calculé en fonction d'une note de 30 pour le volet financier.

$$\frac{\text{EXEMPLE } 285\,000 \$}{300\,000 \$} \times 30 = 28,5 \text{ sur } 30$$

4.1.6.1 Exemple d'évaluation financière - Données de vol

Type de données	Élément de données	Prix ferme de la soumission 1	Prix ferme de la soumission 2	Prix ferme de la soumission 3
Données de vol	Toutes les données de vol de 2018	27 500 \$	32 000 \$	25 000 \$
Données de vol	Toutes les données de vol des mois subséquents visés par le contrat	10 000 \$	11 999 \$	17 250 \$
Prix total de la soumission – Données de vol		37 500 \$	43 999 \$	42 250 \$

Selon l'exemple ci-dessus, les soumissionnaires se verraient attribuer les notes suivantes pour les prix :

- Soumissionnaire 1 = $37\,500 \$ / 37\,500 \$ \times 30 = 30$ points
- Soumissionnaire 2 = $37\,500 \$ / 43\,999 \$ \times 30 = 25,57$ points
- Soumissionnaire 3 = $37\,500 \$ / 42\,250 \$ \times 30 = 26,63$ points

4.1.6.2 Exemple d'évaluation financière - Données sur les transporteurs aériens

Type de données	Élément de données	Prix ferme de la soumission 1	Prix ferme de la soumission 2	Prix ferme de la soumission 3
Données sur les transporteurs aériens	Toutes les données sur les profils des transporteurs aériens pour 2018	125 000 \$	9 999 \$	13 000 \$
Données sur les transporteurs aériens	Toutes les données sur les profils des transporteurs aériens pour les années suivantes	3 500 \$	7 599 \$	Inclus
Prix total de la soumission – Données sur les transporteurs aériens		16 000 \$	17 598 \$	13 000 \$

Selon l'exemple ci-dessus, les soumissionnaires se verraient attribuer les notes suivantes pour les prix :

- Soumissionnaire 1 = $13\,000 \$ / 16\,000 \$ \times 30 = 24,38$ points
- Soumissionnaire 2 = $13\,000 \$ / 17\,598 \$ \times 30 = 22,16$ points
- Soumissionnaire 3 = $13\,000 \$ / 13\,000 \$ \times 30 = 30$ points

4.2 Méthode de sélection

Les soumissions doivent respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères obligatoires pour être déclarées recevables. Les soumissions recevables en fonction des critères de sélection prédéterminés seront recommandées en vue de l'attribution d'un contrat. Seules les soumissions jugées recevables sur le plan technique feront l'objet d'une évaluation financière.

- a) Les propositions techniques et financières seront notées séparément au début. La note accordée à une proposition sera calculée à partir de la note de la proposition financière, en respectant la pondération suivante :

Proposition technique	=	70
Proposition financière	=	<u>30</u>
Proposition globale	=	100

Le soumissionnaire qui satisfait à tous les critères obligatoires et qui obtient la **note combinée la plus élevée pour les volets technique et financier** pour **chaque type de données** sera recommandé en vue de l'attribution d'un contrat.

- b) Le Canada peut octroyer deux (2) contrats, soit un (1) pour chaque type de données, ou encore un (1) contrat pour les deux types de données. Afin d'obtenir un (1) contrat pour les deux types de données, le soumissionnaire doit obtenir la note globale la plus élevée pour les DEUX types de données requises, comme le précise le tableau ci-dessous. Sinon, le Canada recommandera l'attribution de deux (2) contrats aux deux soumissionnaires qui auront obtenu la note technique combinée la plus élevée pour chaque type de données requises.
- c) Les soumissionnaires devraient prendre note que toutes les attributions de contrat sont assujetties au processus d'approbation interne du Canada, qui comprend une exigence d'approbation du financement au montant de tout contrat proposé. Même si le soumissionnaire a été recommandé pour l'attribution d'un contrat, un contrat ne sera attribué que si l'approbation interne est obtenue conformément aux politiques internes du Canada. Si l'approbation n'est pas obtenue, aucun contrat ne sera attribué.
- d) Communication des résultats de l'évaluation : tous les soumissionnaires seront informés par écrit de l'issue du processus de demande de propositions.
- e) L'avis transmis comprendra les renseignements suivants :
 - le numéro de l'invitation;
 - le nom de l'entreprise du soumissionnaire retenu;
 - la valeur totale du contrat attribué;
 - le total des points obtenus par chaque entrepreneur (note : les soumissionnaires obtiendront uniquement leur propre pointage, et non celui des autres soumissionnaires).

4.3 Exemple - Score technique et financier combiné le plus élevé

Données de vol	Soumissionnaire 1	Soumissionnaire 2	Soumissionnaire 3
Note technique (70 %)	50,8	70	48,3
Note financière (30 %)	30	25,57	26,63
Note combinée (100 %)	80,8	95,57	74,93

Données sur les transporteurs aériens	Soumissionnaire 1	Soumissionnaire 2	Soumissionnaire 3
Note technique (70 %)	48,91	57,21	46
Note financière (30 %)	24,38	22,16	30
Note combinée (100 %)	73,29	79,37	76

Sur la base de l'exemple ci-dessus, le Canada recommanderait d'attribuer un (1) contrat au soumissionnaire 2, celui-ci ayant obtenu la note combinée la plus élevée pour les volets technique et financier pour les deux types de données requises.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fautive, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent présenter avec leur soumission, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que leur soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4) (<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4>).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

Le Canada aura aussi le droit de résilier le contrat pour manquement si l'entrepreneur, ou tout membre de la coentreprise si l'entrepreneur est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » pendant la durée du contrat.

Le soumissionnaire doit fournir à l'autorité contractante l'annexe intitulée Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation remplie avant l'attribution du contrat. Si le soumissionnaire est une coentreprise, il doit fournir à l'autorité contractante l'annexe Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation remplie pour chaque membre de la coentreprise.

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

6.1.1 Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Énoncé des travaux

L'Office des transports du Canada (OTC) a besoin de données sur les mouvements de vol des transporteurs aériens (données de vol) et des données de profil d'entreprise de transporteur aérien sur les transporteurs aériens canadiens et étrangers (données sur les transporteurs aériens), conformément à l'annexe A - Énoncé des travaux.

L'OTC a besoin des données historiques pour 2018 et 2019, puis des livraisons mensuelles des données tout au long de la période du contrat.

Les données sont nécessaires pour une variété de fonctions de l'Agence, notamment pour mener une analyse plus approfondie informant de la performance du transporteur aérien au Canada et pour évaluer la conformité au nouveau Règlement sur la protection des passagers aériens. À l'heure actuelle, l'Agence n'a pas accès aux données de mesure de la performance de vol décrivant des événements de mouvement tels que des retards sur le tarmac, des retards de vol ou des annulations, par exemple. Les données seront également utilisées pour éclairer efficacement la promotion de la conformité, la surveillance, la vérification et l'application des lois et des règlements liés à l'Agence.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2010A (2018-06-21), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Période du contrat

La période du contrat sera à partir de la date d'attribution au 30 septembre 2022 inclusivement.

6.4.2 Date de livraison

Les livraisons prévues pour tous les produits livrables sont décrites dans l'énoncé des travaux, annexe A, à l'adresse:

- Article 3 Exigences relatives aux ensembles de données;
- Sous-article 4.1 Portée des travaux - Données de vol;
- Sous-article 4.1.1 Critères de livrables et d'acceptation;
- Sous-article 4.1.3 Calendrier et dates de livraison;
- Sous-article 4.2 Portée des travaux - Données sur les transporteurs aériens;

- Sous-article 4.2.1 Critères de livrables et d'acceptation, et;
- Sous-article 4.2.3 Calendrier et dates de livraison.

6.4.3 Option de prolongation du contrat

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable de prolonger la durée du contrat pour au plus deux (2) période (s) supplémentaire (s) de un (1) an aux mêmes conditions. L'entrepreneur accepte que pendant la période de prolongation du contrat, il sera payé conformément aux dispositions applicables énoncées dans la Base de paiement.

Le Canada peut exercer cette option à n'importe quel moment, en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur au moins trente (30) jours civils avant la date d'expiration du contrat. L'option ne peut être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, à des fins administratives uniquement, par une modification au contrat.

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom :Bernadette Beaudoin
Titre : Officier d'approvisionnement
Office des transport du Canada
Direction : Finance
Adresse :15 Rue Eddy, 17 ième étage

Téléphone : ____ ____ _____
Courriel : Bernadette.Beaudoin@otc-cta.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est : **Être identifié à l'attribution du contrat**

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : ____ ____ _____
Télécopieur : ____ ____ _____
Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Le représentant de l'entrepreneur pour le contrat est:

Prénom: _____

Titre: _____

Organisation: _____

Adresse: _____

Téléphone: _____

Adresse électronique: _____

6.6 Paiement

6.6.1 Base de paiement

6.6.2 Limitation des dépenses

1. La responsabilité totale du Canada envers l'entrepreneur en vertu du contrat ne doit pas dépasser la somme de ___ \$. À rajouter lors de l'attribution du contrat ____. Les droits de douane ne sont pas applicables et les taxes applicables sont en sus.

2. Aucune augmentation de la responsabilité totale du Canada ou du prix des travaux résultant de changements de conception, modifications ou interprétations des travaux, ne sera autorisée ou payée à l'entrepreneur, à moins que ces changements de conception, modifications ou interprétations aient été approuvés, par l'autorité contractante avant leur incorporation dans les travaux. L'entrepreneur ne doit exécuter aucun travail ni fournir de service qui entraînerait un dépassement de la responsabilité totale du Canada avant d'avoir obtenu l'approbation écrite de l'autorité contractante. L'entrepreneur doit informer l'autorité contractante par écrit de l'adéquation de cette somme:

- a. une. quand il est engagé à 75%, ou
- b. quatre mois avant la date d'expiration du contrat, ou
- c. dès que l'entrepreneur estime que les fonds du contrat sont insuffisants pour l'achèvement des travaux, peu importe lequel vient en premier.

3. Si l'avis indique que les fonds du contrat sont insuffisants, l'entrepreneur doit fournir à l'autorité contractante une estimation écrite des fonds supplémentaires requis. La fourniture de ces informations par l'entrepreneur n'augmente pas la responsabilité du Canada.

6.6.3 Paiement électronique de factures - Contrat

Le soumissionnaire accepte l'un des instruments de paiement électronique suivants:

- Carte d'achat VISA;
- Carte d'achat MasterCard;
- Dépôt direct (national et international);
- Échange de données informatisé (EDI);
- Virement bancaire (international seulement);
- Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 millions de dollars)

6.7 Méthodes de paiement

Le Canada paiera l'entrepreneur chaque mois pour les produits livrables terminés le mois précédent, conformément aux dispositions du contrat si:

- a. une facture exacte et complète ainsi que tout autre document exigé par le contrat ont été soumis conformément aux instructions de facturation fournies dans le contrat;
- b. tous ces documents ont été vérifiés par le Canada;
- c. le travail exécuté a été accepté par le Canada
- d. le numéro de contrat doit apparaître sur toutes les factures.

6.8 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé «Présentation des factures» des conditions générales. Les factures ne peuvent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Chaque facture doit être appuyée par:
 - a. une copie des feuilles de temps pour corroborer le temps réclamé;
 - b. une copie du document de sortie et de tout autre document spécifié dans le contrat;
 - c. une copie des factures, reçus, pièces justificatives pour tous les frais directs, ainsi que pour tous les frais de déplacement et de subsistance;
 - d. une copie du rapport d'avancement mensuel.
 - e. le numéro de contrat doit apparaître sur toutes les factures
3. Les factures doivent être soumises par courriel à l'adresse suivante: factures-invoices@otc-cta.gc.ca

6.9 Attestations et renseignements supplémentaires

6.9.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

6.9.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Manquement de la part de l'entrepreneur

Lorsqu'un Accord pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi a été conclu avec Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail, l'entrepreneur reconnaît et s'engage, à ce que cet accord demeure valide pendant toute la durée du contrat. Si l'Accord pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi devient invalide, le nom de l'entrepreneur sera ajouté à la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF ». L'imposition d'une telle sanction par EDSC fera en sorte que l'entrepreneur sera considéré non conforme aux modalités du contrat.

6.10 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur de la province de Québec et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.11 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de convention;
- c) les conditions générales 2010A (2018-06-21), Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- (d) Annexe A, Énoncé des travaux;

e) Annexe B, Tableaux des prix;

(f) la soumission de l'entrepreneur en date du _____ à ajouter _____

ANNEXE « A »

ÉNONCÉ DES TRAVAUX

**Achat de
données sur les mouvements aériens
et
sur le profil d'entreprise des transporteurs aériens
canadiens et étrangers**

table DES MATIÈRES

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	24
1. OBJECTIF	24
2. CONTEXTE	24
3. EXIGENCES RELATIVES AUX ENSEMBLES DE DONNÉES	26
L'OTC PEUT ADJUGER JUSQU'À DEUX (2) MARCHÉS POUR OBTENIR LES DEUX CATÉGORIES DE DONNÉES :.....	26
4. EXIGENCES.....	26
4.1 <i>Portée des travaux – Données de vol</i>	26
.....	27
4.1.1 <i>Produit livrable et critères d'acceptation</i>	27
4.1.2 <i>Soutien fourni par l'OTC</i>	28
4.1.3 <i>Calendrier et dates de livraison</i>	28
4.1.4 DONNÉES DE VOL – EXIGENCES.....	28
4.2 <i>Énoncé des travaux – Données sur les transporteurs aériens</i>	29
4.2.1 <i>Produit livrable et critères d'acceptation</i>	29
4.2.2 <i>Soutien fourni par l'OTC</i>	30
4.2.3 <i>Calendrier et dates de livraison</i>	30
4.2.4 DONNÉES SUR LES TRANSPORTEURS AÉRIENS – EXIGENCES	30
ANNEXE A – TRANSPORTEURS	32

Renseignements généraux

1. OBJECTIF

L'Office des transports du Canada (OTC) a besoin de ce qui suit :

- (i) **Données sur les mouvements aériens des transporteurs aériens** historiques et détaillées (données de vol) qui permettront à l'OTC d'accomplir diverses activités, dont une analyse plus approfondie du rendement des différents transporteurs aériens qui sont actifs au Canada et une évaluation du respect du nouveau Règlement sur la protection des passagers aériens. À l'heure actuelle, l'OTC n'a pas accès aux données de rendement des vols décrivant des mouvements comme les retards sur l'aire de trafic, les retards de vols ou les annulations;
- (ii) **Données sur le profil d'entreprise des transporteurs aériens** (données sur les transporteurs aériens) canadiens et étrangers afin d'éclairer la mise au point de méthodes efficaces de promotion de la conformité, de surveillance, de vérification et d'application des lois et des règlements que l'OTC est appelé à appliquer.

Le présent énoncé des travaux (EDT) définit les exigences relatives aux produits livrables des deux ensembles de données.

2. CONTEXTE

L'OTC est un tribunal quasi judiciaire indépendant et un organisme de réglementation détenant les pouvoirs d'une cour supérieure. Il accomplit ses fonctions dans le contexte du très vaste réseau de transport multimodal et complexe du Canada. L'OTC prend des décisions sur la réglementation économique, la protection des consommateurs et l'accessibilité pour les modes de transport de compétence fédérale (aérien, ferroviaire et maritime). L'OTC exerce ses pouvoirs par l'entremise de ses membres, nommés par le gouverneur en conseil, et de membres temporaires nommés par le ministre des Transports à partir d'une liste approuvée par le gouverneur en conseil. L'OTC a trois mandats :

1. L'OTC aide à faire en sorte que le réseau national de transport fonctionne efficacement et harmonieusement dans l'intérêt de tous les Canadiens : ceux qui y travaillent et y investissent; les producteurs, les expéditeurs, les voyageurs et les entreprises qui en dépendent; ainsi que les collectivités qui sont desservies par lui.
2. L'OTC protège le droit fondamental des personnes handicapées à un réseau de transport accessible;
3. L'OTC offre un régime de protection du consommateur aux passagers aériens.

Pour faire progresser son mandat, l'OTC dispose de trois outils :

A. Prise de règlements : L'OTC élabore et applique des règles de base pour encadrer les droits et les

responsabilités des entrepreneurs et des usagers, et faire en sorte que les règles du jeu soient les mêmes pour tous les concurrents. Ces règles se traduisent parfois par des règlements exécutoires, et parfois par des lignes directrices, des codes de pratiques et des notes d'interprétation à caractère moins officiel.

B. Règlement des différends : L'OTC règle des différends entre d'une part, des fournisseurs de services de transport et, d'autre part, leurs clients et voisins, grâce à une gamme d'outils, qui inclut la facilitation et la médiation, ainsi que l'arbitrage et le processus décisionnel formel.

C. Information : L'OTC fournit de l'information concernant le réseau de transport, les droits et les responsabilités des fournisseurs de services de transport et des usagers, la législation que l'OTC applique, ainsi que les services qu'il offre.

En mai 2016, l'OTC a annoncé son Initiative de modernisation de la réglementation (IMR), laquelle consiste en un examen exhaustif de tous les règlements, les lignes directrices et les outils qu'il administre. L'OTC a l'intention de transformer ses règlements et outils pour suivre l'évolution des modèles d'affaires, des attentes des usagers et des pratiques exemplaires dans le domaine de la réglementation.

L'OTC poursuit les trois buts principaux suivants par l'IMR :

- veiller à ce que les obligations des entreprises soient claires, prévisibles et applicables à une gamme de pratiques actuelles ou émergentes;
- faire en sorte que les exigences en matière de conformité ne soient pas plus strictes que nécessaire pour atteindre les objectifs des règlements.
- faciliter l'identification et la correction efficaces et efficaces des cas de non-conformité.

3. EXIGENCES RELATIVES AUX ENSEMBLES DE DONNÉES

L'OTC peut adjuger jusqu'à deux (2) marchés pour obtenir les deux catégories de données :

Tableau 1 – Exigences relatives aux ensembles de données

N° du volet	Élément de données	Format du produit livrable	Fréquence
1.	Toutes les données historiques sur les vols des transporteurs aériens canadiens et étrangers, comme l'énonce le paragraphe 4.1	.csv	Une fois, dans les trois (3) jours ouvrables suivant la date d'attribution du contrat
2.	Toutes les données de vol subséquentes des transporteurs aériens canadiens et étrangers, comme l'énonce le paragraphe 4.1	.csv	Chaque mois, dans les cinq (5) jours ouvrables suivant le début du mois suivant
3.	Toutes les données historiques des transporteurs aériens, comme l'énonce le paragraphe 4.2	.csv	Une fois, dans les trois (3) jours ouvrables suivant la date d'attribution du contrat
4.	Toutes les données subséquentes des transporteurs aériens, comme l'énonce le paragraphe 4.2	.csv	Chaque année, au plus tard le 30 avril de chaque année subséquente de la période contractuelle

4. EXIGENCES

4.1 Portée des travaux – Données de vol

1. L'entrepreneur doit transférer les données de vol à l'OTC dans les trois (3) jours ouvrables suivant la date d'attribution du contrat;
2. Le transfert doit se faire par l'entremise des services de transfert de fichiers sécurisés de l'OTC ou d'un autre logiciel de transfert de fichiers sécurisés fourni par le soumissionnaire;

3. Tout en se conformant aux spécifications des données à l'annexe A, l'entrepreneur doit transférer tous les fichiers des mouvements aériens des transporteurs aériens canadiens et étrangers à destination et en provenance d'un aéroport canadien qui ont eu lieu en 2018 (données historiques) et en 2019 et au-delà, chaque mois pour tous les mois subséquents (données subséquentes) de la période contractuelle. Les champs de données requis sont précisés au paragraphe 4.1.4 du présent énoncé des travaux.
4. À la réception des données, l'OTC disposera de quatre (4) semaines pour importer et vérifier les données;
5. Le soumissionnaire doit répondre aux questions de l'OTC dans un délai de deux (2) jours ouvrables.
6. L'entrepreneur accepte de répondre aux questions de l'OTC huit (8) semaines après l'importation des données;
7. L'entrepreneur répondra à toutes les demandes de renseignements après l'importation des données dans un délai de deux (2) jours ouvrables.
8. En cas de problème avec le format des données, l'entrepreneur accepte de soumettre de nouveau les données, comme le demande l'OTC, dans les trois (3) jours ouvrables.

4.1.1 Produit livrable et critères d'acceptation

Le produit livrable est le transfert complet des données requises à l'OTC et la prestation du soutien sur demande et selon le besoin.

Plus précisément, le produit livrable est constitué des fichiers des mouvements aériens à destination ou en provenance d'un aéroport canadien qui ont eu lieu en 2018 et chaque mois en 2019 et par la suite pour tous les mois subséquents de la période contractuelle, lesquels fichiers l'entrepreneur doit transférer à l'OTC.

Voici les critères d'acceptation :

- Les champs des données de vol à fournir doivent inclure les catégories précisées dans la section *Données de vol – Exigences* et doivent respecter les critères énoncés;
- Les fichiers mensuels des données de vol doivent être soumis pour chaque mois dans les cinq (5) jours ouvrables suivant la fin de ce mois;
- Il faut respecter les échéanciers indiqués dans la portée des travaux;
- Le transfert doit se faire par l'entremise de services de transfert de fichiers sécurisés;
- L'entrepreneur doit transférer les données dans un format .csv;
- L'entrepreneur doit fournir des définitions de données comprenant au minimum une description, un type et une taille des données;
- Si des changements sont apportés à l'ensemble de données, l'entrepreneur doit renvoyer l'ensemble complet de données initialement soumis avec les nouvelles définitions des données, le tout de manière uniforme, conformément à ce qui a été envoyé précédemment.

4.1.2 Soutien fourni par l'OTC

L'OTC fournira des renseignements sur le transfert sécurisé des fichiers et le moyen de transfert dans un délai d'un (1) jour ouvrable suivant la date d'attribution du contrat.

4.1.3 Calendrier et dates de livraison

L'entrepreneur doit fournir à l'OTC l'ensemble complet des fichiers des données de vol pour 2018 et pour chaque mois en 2019 qui précède la date d'attribution du contrat, dans les trois (3) jours ouvrables suivant l'attribution du contrat. Par exemple, si le contrat est approuvé (attribué) **le 1 sept 2019, le transfert initial comprendrait toutes les données pour 2018 et les données mensuelles de janvier, février, mars, avril, mai, juin, juillet et août de 2019.**

De plus, l'entrepreneur doit fournir les données de vol mensuelles pour tous les mois subséquents du contrat, y compris toute période d'option exercée, au plus tard cinq (5) jours ouvrables à compter de la fin du mois pour lequel des données doivent être fournies.

4.1.4 Données de vol – Exigences

Les données à fournir doivent comprendre au minimum les champs indiqués ci-dessous dans le tableau. Chaque champ de données doit être rempli lorsque l'information est disponible ou applicable. Les données fournies par l'entrepreneur retenu n'ont pas à être présentées dans l'ordre indiqué dans les tableaux ci-dessous.

Tableau 2 – Champs obligatoires des données de vol

Champ	Champ	Champ	Champ	Champ	Champ
1. ID du dossier de vol	2. Code IATA du transporteur commercial	3. Code OACI du transporteur commercial	4. Numéro du vol commercial	5. Nom du transporteur commercial	6. Code IATA du transporteur exploitant
7. Code OACI du transporteur exploitant	8. Numéro du vol	9. Nom du transporteur exploitant	10. Code IATA de l'aéroport de départ	11. Code OACI de l'aéroport de départ	12. Code IATA de l'aéroport d'arrivée
13. Code OACI de l'aéroport d'arrivée	14. Code IATA de l'aéroport de détour	15. Code OACI de l'aéroport de détour	16. Date et heure UTC prévues du départ	17. Date et heure UTC prévues d'arrivée	18. Date et heure UTC réelles de départ de la porte
19. Date et heure UTC réelles de départ de la piste	20. Date et heure UTC réelles d'arrivée sur la piste	21. Date et heure UTC réelles d'arrivée à la porte	22. Date et heure UTC de l'annulation	23. Type d'aéronef par nom	24. Type d'aéronef par code
25. Numéro d'immatriculation	26. Nombre de sièges	27. Distance (km)			

Champ	Champ	Champ	Champ	Champ	Champ
d'aéronef					

Tableau 3 - Champs de données de vol supplémentaires

Champ	Champ	Champ	Champ	Champ	Champ
28. Ville où se trouve l'aéroport de départ	29. Province/État où se trouve l'aéroport de départ	30. Pays où se trouve l'aéroport de départ	31. Ville où se trouve l'aéroport d'arrivée	32. Province/État où se trouve l'aéroport d'arrivée	33. Pays où se trouve l'aéroport d'arrivée
34. Durée réelle du vol (en minutes)	35. Bloc de temps réel (en minutes)	36. Retard au moment du départ	37. Retard au moment de l'arrivée	38. Temps sur l'aire de trafic (en minutes)	39. Temps de circulation au sol (en minutes)
40. Raison du retard ou de l'annulation	41. Nombre de passagers	42. Année/mois de la communication des données du fichier			

4.2 Énoncé des travaux – Données sur les transporteurs aériens

1. L'entrepreneur doit transférer à l'OTC les données sur les transporteurs aériens indiquées dans le tableau 3 dans les trois (3) jours ouvrables suivant la date d'attribution du contrat;
2. Le transfert doit se faire par l'entremise des services de transfert de fichiers sécurisés de l'OTC ou d'un autre service de transfert de fichiers sécurisé fourni par l'entrepreneur;
3. En se conformant aux spécifications des données à l'annexe A, l'entrepreneur doit transférer les données annuelles des transporteurs aériens canadiens et étrangers pour les années 2018 et suivantes visées par le contrat;
4. Les données sur les transporteurs aériens doivent être fournies chaque année, au plus tard le 30 avril, pour toutes les années subséquentes visées par le contrat. Les champs obligatoires des données sur les transporteurs aériens à fournir figurent dans le tableau des données du profil d'entreprise des transporteurs aériens dans le présent énoncé des travaux;
5. À la réception des données du transporteur aérien, l'OTC disposera de huit (8) semaines pour importer et vérifier les données;
6. Pendant les seize (16) semaines suivant l'importation des données, l'entrepreneur devra répondre aux questions de l'OTC dans un délai de deux (2) jours ouvrables;
7. En cas de problème lié au format des données sur les transporteurs aériens, l'entrepreneur doit resoumettre les données des transporteurs aériens en suivant les directives de l'OTC.

4.2.1 Produit livrable et critères d'acceptation

Le produit livrable à l'OTC est le transfert des données demandées et la prestation de soutien, sur demande et selon le besoin.

Le produit livrable est constitué de l'information sur le profil d'entreprise des transporteurs aériens canadiens et étrangers pour l'année 2018 que l'entrepreneur doit transférer à l'OTC dans les (3) jours suivant l'attribution du contrat et au plus tard le 30 avril pour toutes les années subséquentes de la période du contrat.

Voici les critères d'acceptation :

- Les champs de données à fournir doivent respecter les critères énumérés au paragraphe 4.2.4;
- Il faut respecter les échéanciers indiqués dans la portée des travaux;
- Le transfert doit se faire par l'entremise de services de transfert de fichiers sécurisés;
- L'entrepreneur doit transférer les données dans un format .csv;
- L'entrepreneur doit fournir des définitions des données qui comprendront la description des données, le type de données et la taille des données;
- Si des changements sont apportés à l'ensemble de données, l'entrepreneur doit renvoyer l'ensemble complet de données initialement soumis avec les nouvelles définitions des données, le tout de manière uniforme, conformément à ce qui a été envoyé précédemment.

4.2.2 Soutien fourni par l'OTC

L'OTC fournira des renseignements sur le transfert sécurisé des fichiers et le moyen de transfert à utiliser dans un délai d'un (1) jour ouvrable suivant la date d'attribution du contrat.

4.2.3 Calendrier et dates de livraison

L'entrepreneur doit fournir à l'OTC l'ensemble complet des données de 2018 dans les trois (3) jours ouvrables suivant l'attribution du contrat, et au plus tard le 30 avril de l'année qui suit chaque année subséquente visée par le contrat.

4.2.4 Données sur les transporteurs aériens – Exigences

Les données sur les transporteurs aériens à fournir doivent comprendre au moins les champs indiqués dans le tableau ci-dessous. Les données sur le profil d'entreprise des transporteurs aériens doivent comprendre les renseignements qui y sont indiqués. Les données sur les transporteurs aériens fournies par l'entrepreneur retenu n'ont pas à être présentées dans l'ordre indiqué dans le tableau ci-dessous :

Tableau 4 - Données sur les transporteurs aériens

Transporteurs aériens canadiens seulement	Transporteurs aériens étrangers seulement	Transporteurs aériens canadiens et étrangers
1. Nombre de passagers payants transportés au Canada et à l'étranger	1. Nombre de passagers payants transportés à destination et en provenance du Canada	1. Nombre d'employés

Solicitation No. - N° de l'invitation
G410020002/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
G410020002

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
G410020002

Buyer ID - Id de l'acheteur
N/A
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

	2. Marché canadien en tant que % de la part totale du marché mondial	2. Taille de la flotte par type d'aéronef
		3. Types d'aéronefs dans la flotte et nombre de sièges
		4. Total annuel des revenus d'exploitation

Annexe A – Transporteurs

TRANSPORTEURS AÉRIENS CANADIENS	
Exclus : Licences annulées et transporteurs annulés	
Source : AppInfo, à jour au 21 mai 2019	
Nombre total de transporteurs canadiens dont le permis est actif ou suspendu : 573	
101150587 Saskatchewan Ltd. exerçant son activité sous le nom de Southeast Aviation Services	Inland Air Charters Ltd.
102662 Canada Inc. exerçant son activité sous le nom de Expressair	Innu Mikun Limited Partnership, représentée par son commandité, Innu Mikun Inc. exerçant son activité sous le nom de Innu Mikun Airlines Air Borealis
1263343 Alberta Inc. exerçant son activité sous le nom de Enerjet	Innukoptères Inc.
126700 Aircraft Canada Inc. exerçant son activité sous le nom de Lake Central Airways	Integra Air International Inc.
1267932 Ontario Incorporated exerçant son activité sous le nom de Timber Wolf Air	Interior Helicopters Ltd.
1378770 Ontario Inc. exerçant son activité sous le nom de Helicopters Canada Flight Training School and Charter	Island Coastal Aviation Inc.
1401380 Ontario Limited exerçant son activité sous le nom de Wilderness North Air	Island Express Air Inc.
1590877 Alberta Inc. exerçant son activité sous le nom de NorthStar Air Tours	J.B. Air (2001) Inc.
1630408 Alberta Ltd. exerçant son activité sous le nom de Cooking Lake Aviation Services	Jazz Aviation LP, représentée par son commandité, Aviation General Partner Inc. / Jazz Aviation S.E.C., représentée par son commandité, Commandité Aviation Inc. exerçant son activité sous le nom de Air Canada Express Jazz
164061 BC Ltd. exerçant son activité sous le nom de Wabusk Air	JDR Pacific Ventures Ltd. exerçant son activité sous le nom de Sunshine Coast Air

1697355 Ontario Limited exerçant son activité sous le nom de Gateway North Outfitters	Jetport Inc.
1711169 Ontario Ltd. exerçant son activité sous le nom de Lake Country Airways	Jet-Share Aviation Inc.
1791559 Ontario Inc. exerçant son activité sous le nom de Essential Helicopters	K & M Ventures Ltd.
1949311 Ontario Ltd. exerçant son activité sous le nom de Plumridge Air	K.D. Air Corporation
2080061 Ontario Inc. exerçant son activité sous le nom de SkyCare Air Ambulance	Kabeelo Airways Ltd.
2106701 Ontario Inc. exerçant son activité sous le nom de NovaJet	Kayair Service Inc.
2320127 Ontario Inc. exerçant son activité sous le nom de Slate Falls Airways	KBM Forestry Consultants Inc. exerçant son activité sous le nom de KBM Resources Group
2454028 Ontario Inc. exerçant son activité sous le nom de Big Blue Air	Kechika Valley Air Ltd.
2610721 Ontario Inc. exerçant son activité sous le nom de Clark's Air Service	Keewatin Air LP, représentée par son commandité/ as represented by its general partner , Keewatin Air GP Inc. exerçant son activité sous le nom de Nunavut Lifeline Kivalliq Air
3097448 Manitoba Ltd. exerçant son activité sous le nom de Adventure Air	Keith Warren Fox and Joanne Barbara Fox exerçant son activité sous le nom de Fox Aviation
3119378 Canada Inc. exerçant son activité sous le nom de South Nahanni Airways	Kelowna Flightcraft Air Charter Ltd. exerçant son activité sous le nom de KF Cargo
3122999 Manitoba Ltd. exerçant son activité sous le nom de Cranberry Air	Kenn Borek Air Ltd. exerçant son activité sous le nom de Kenn Borek Air Aklak Unaalik Air
3542564 Canada Inc. exerçant son activité sous le nom de Sahtu Helicopters	Kestrel Helicopters Ltd.
49 North Helicopters Ltd.	Kingston Flying Club
5243513 Manitoba Ltd. exerçant son activité sous le nom de Interlake Aviation	Kississing Lake Lodge Ltd. exerçant son activité sous le nom de Wings over Kississing

Lakeside Aviation	
528470 Alberta Limited exerçant son activité sous le nom de Kluane Helicopters	Kitchi Airways Ltd.
612372 Ontario Limited exerçant son activité sous le nom de White River Air	Kluane Airways Ltd.
634643 Alberta Ltd. exerçant son activité sous le nom de Voyage Air	Kootenay Lake Aviation Inc.
6442927 Canada Inc. exerçant son activité sous le nom de Héli-Nord	Kootenay Valley Helicopters Ltd.
650584 Alberta Inc. exerçant son activité sous le nom de Latitude Air Ambulance	Kouri's Kopters Inc. exerçant son activité sous le nom de 1000 Islands Helicopter Tours
705833 Ontario Ltd. exerçant son activité sous le nom de Hawk Air	Kreos Aviation Inc.
737130 Alberta Ltd. & 831650 Alberta Ltd. exerçant leur activité en partenariat sous le nom de Valley B Aviation (A Partnership)	Kudlik Aviation Inc.
7506406 Canada Inc.	L & A Aviation Ltd. exerçant son activité sous le nom de Landa Aviation
7795289 Canada Ltd. exerçant son activité sous le nom de Red River Air	L R Helicopters Inc.
8001642 Canada Inc. exerçant son activité sous le nom de Heli Muskoka	Lac Seul Airways Ltd.
8473692 Canada Inc. exerçant son activité sous le nom de Icefield Discovery Tours	Lakeland Airways Limited
856058 Alberta Ltd. exerçant son activité sous le nom de Mountain View Helicopters	Lakelse Air Ltd. exerçant son activité sous le nom de Pacific Western Helicopters
9069-6568 Québec Inc. exerçant son activité sous le nom de Héli-Tremblant	Lakes District Air Services Ltd.
9220-4403 Québec Inc. exerçant son activité sous le nom de Air Quasar 2010	Lakeshore Helicopters Ltd.
926724 Ontario Ltd. exerçant son activité sous le nom de President Air Charter	Lauzon Aviation Co. Limited
9736140 Canada Inc. exerçant son activité sous le nom de	Lawrence Bay Airways Ltd.

Pascan	
Aberdeen Helicopters Ltd.	Lawrence John Swanton & Christina Maria Swanton
AC Airways Ltd.	Leading Edge Aviation Ltd.
ACASS Canada Ltd.	Ledair Inc.
Access Helicopters Ltd.	Les Chantiers de Chibougamau Ltée exerçant son activité sous le nom de Caravan Aviation
Adlair Aviation (1983) Ltd.	Les Investissements Nolinor Inc. exerçant son activité sous le nom de Nolinor Aviation et Nolinor
Advanced Heli-Flight Ltd.	Les Nolisements Aériens Johnny May (2009) Ltée/Johnny May's Air Charters (2009) Ltd.
Advantage Helicopters Inc.	Let's Fly International Ltd. exerçant son activité sous le nom de Peregrine Helicopters
Adventure Aviation Inc.	Leuenberger Air Service Limited
Aéro Loisirs Inc.	Levaero Aviation Inc.
Aero Support Canada Inc.	Liard Air Limited
Aéroclub de Montréal Inc. / Montreal Flying Club Inc. exerçant son activité sous le nom de Univair Aviation	Librico Helicopters Ltd.
Ahlstrom Air Ltd.	Lid Brokerage and Realty Co. (1977) Ltd.
Ahmic Air Ltd. exerçant son activité sous le nom de Ahmic Air	Lignes Aériennes Sky Regional Inc./Sky Regional Airlines Inc. exerçant son activité sous le nom de Sky Regional Air Canada Express
Air Bravo Corp.	London Air Services Limited
Air Canada exerçant son activité sous le nom de Air Canada rouge Air Canada Cargo	Loon Air Inc.
Air Creebec Inc.	Loon Haunt Enterprises Inc. exerçant son activité sous le nom de Loon Haunt Air Service
Air Georgian Limited exerçant son activité sous le nom de Air Canada Express	Mackenzie Mountain Aviation Corp.
Air Inuit Ltée/Air Inuit Ltd.	MAG Aerospace Canada Corp. exerçant aussi son activité sous le nom de MAG Aerospace MAG Canada
Air Ivanhoe Limited	Manan Air Services Inc. exerçant son activité sous le nom de Atlantic Charters
Air Liaison Inc. exerçant son activité sous le nom de Air Liaison	Maple Leaf Aviation Limited

Air Mont-Laurier (1985) Inc.	Maritime Air Charter Limited
Air Nootka Ltd.	Max Aviation Inc.
Air North Charter & Training Ltd. exerçant son activité sous le nom de Air North Yukon's Airline	McGavock Lake Air Service Inc.
Air Nunavut Ltd. exerçant son activité sous le nom de Smooth Air	MHA Enterprises Ltd.
Air Partners Corp.	Miccar Aerial Ltd. exerçant son activité sous le nom de Good Spirit Air Service
Air Saguenay (1980) Inc. exerçant son activité sous le nom de Labrador Air Safari (1984)	Minipi Aviation Limited
Air Spray (1967) Ltd.	Mitchinson Flying Service Limited
Air Tamarac Inc.	Molson Air Ltd.
Air Tindi Ltd.	Monashee Helicopters Ltd.
Air Transat A.T. Inc. exerçant son activité sous le nom de Air Transat	Montair Aviation Inc. exerçant son activité sous le nom de Air West Charters
Air Tunilik Inc.	Montmagny Air Service Inc.
Airborne Energy Solutions Inc.	Morningstar Air Express Inc.
Airco Aircraft Charters Ltd.	Morningstar Partners Ltd. exerçant son activité sous le nom de Aurora Jet Partners
AirMédic inc.	Mountain Air Helicopters Ltd.
Airspan Helicopters Ltd.	Mustang Helicopters Inc.
AirSprint Inc.	Nahoni Air Ltd.
Aklak Inc. exerçant son activité sous le nom de Aklak Air	Nakina Outpost Camps & Air Service Ltd. exerçant son activité sous le nom de Nakina Air Service
Alberta Central Airways Ltd.	National Helicopters Inc.
ALCI Aviation Ltd.	Nautilus Air Ltd.
Alkan Air Ltd.	Nechako Aviation Ltd.
Alpine Aviation (Yukon) Ltd. exerçant son activité sous le nom de Alpine Aviation	Nestor Falls Fly-In Outposts Ltd.
Alpine Helicopters Inc.	Newfoundland Helicopters Limited
Alpine Lakes Air Ltd.	Niagara Falls Air Tours Inc.
Amber Airways Inc.	Niagara Helicopters Limited
Amik Aviation Ltd.	Nichols Outfitting Inc.
Anderson Air Ltd.	Nikan Hélicoptère - Logistiques et Solutions Inc./Nikan Helicopter - Logistics and Solutions Inc.
Anderson Aviation (2002) Ltd.	Nor-Alta Aviation Leasing Inc.
Arduini Helicopters Ltd.	Nordplus 1998 Ltée
Aries Aviation Services Corp.	North Cariboo Flying Service Ltd. exerçant aussi son activité sous le nom de North Cariboo Air

Arrow Helicopters Inc.	North Eastern Sky Services Ltd.
Arrowhead Helicopters Ltd.	North Star Air Ltd.
Ascent Helicopters Ltd.	Northcoast Helicopter Inc.
Atikokan Aero Service Limited	Northern Air Charter (P.R.) Inc.
Atlantis-Air Link Ltd.	Northern Air Solutions Inc.
Atleo River Air Service Ltd.	Northern Rockies Air Charter Ltd.
Aurora Helicopters Ltd. exerçant son activité sous le nom de Wood Buffalo Helicopters	Northern Skies Air Service Ltd. exerçant son activité sous le nom de Northern Skies
Avcom Ltd.	Northern Thunderbird Air Inc. exerçant son activité sous le nom de NT Air Thunderbird
Aviation 2000 Inc. exerçant son activité sous le nom de Aviation La Tuque Air St-Maurice	Northsky Aviation Ltd.
Aviation Fox Inc./Fox Aviation Inc.	Northway Aviation Ltd.
Aviation MH Inc. / MH Aviation Inc.	Northwest Flying Inc.
Aviation Peak Inc./Peak Aviation Inc.	Northwestern Air Lease Ltd.
Aviation Roger Forgues Inc.	North-Wright Airways Ltd. exerçant son activité sous le nom de Daazraii/North-Wright Airways
Aviation Starlink Inc.	Nunami Helicopter Transport Corporation
Axair Aviation Inc.	Nunavik Rotors Inc./Rotors Nunavik Inc.
B.C. Yukon Air Service Limited	Ocean Air Floatplanes Inc. exerçant son activité sous le nom de Ocean Air
B.P. Flight Training Inc. exerçant son activité sous le nom de Near North Aviation	Ocean Pacific Air Services Ltd.
Babin Air Ltd.	Oceanview Helicopters Ltd.
Bailey Helicopters Ltd.	Okanagan Mountain Helicopters Ltd.
Bajo Reef Helicopters Ltd.	Ookpik Aviation Inc.
Bamaji Air Inc.	Ootsa Air Ltd.
Bar XH Air Inc. exerçant son activité sous le nom de Integra Air	Open Water Charters Inc.
Beaver Air Services Limited Partnership, représentée par son commandité, Mississippi Management Ltd. exerçant son activité sous le nom de Mississippi Airways Mississippi Air-Care	OpsMobil Inc.
Bel-Air Laurentien Aviation Inc.	Orizon Aviation Québec Inc.
Bella Coola Air Ltd.	Ornge Global Air Inc. exerçant son activité sous le nom de Ornge Global Air
Bighorn Helicopters Inc.	Osnaburgh Airways Limited

Birchy Lodge Labrador Venture Ltd.	Osprey Wings Ltd.
Black Hawk Helicopters Inc.	Owen Sound Flight Services Inc. exerçant son activité sous le nom de Wiarthon Aviation
Black Sheep Aviation & Cattle Co. Ltd.	Pacific Coastal Airlines Limited
Black Swan Helicopters Ltd.	Pacific Rim Aviation Academy Inc.
Black Tusk Helicopter Inc.	Pacific Seaplanes Inc.
Blackcomb Helicopters Limited Partnership, représentée par son commandité, Blackcomb Helicopters Ltd. exerçant son activité sous le nom de Blackcomb Aviation Blackcomb Helicopters	PAL Aerospace Ltd. exerçant son activité sous le nom de Provincial Aerospace PAL Aerospace
Blue Water Aviation Services Ltd.	PAL Airlines Ltd. exerçant son activité sous le nom de Provincial Airlines PAL Airlines
BlueStone Guiding and Adventures Ltd.	Panorama Fixed Wings Ltd. exerçant son activité sous le nom de Panorama Aviation Corpo Aviation
Border City Aviation Ltd.	Panorama Helicopters Ltd./Hélicoptères Panorama Ltée.
BP Aviation Ltd.	Partner Jet Inc.
Bradley Air Services Limited exerçant aussi son activité sous le nom de First Air Ptarmigan Airways Northwest Territorial Airways NWT Air	Pavillon du Lac Berthelot Inc./Berthelot Lake Lodge Inc.
Brandon Flying Club	Pelican Narrows Air Services Ltd.
Brantford Flying Club	Perimeter Aviation LP, représentée par son commandité, Perimeter Aviation GP Inc. exerçant son activité sous le nom de Perimeter Aviation Perimeter Airlines Bearskin Airlines
British Columbia Helicopters Ltd.	Phoenix Heli-Flight Inc.
Buchanan & Son Aviation Ltd.	Pipestone Air Inc.
Buffalo Aerial Services Ltd.	Porter Airlines Inc.
Buffalo Airways Ltd.	Portland Creek Aviation Ltd.
Bushland Airways Limited	Prairie Helicopters Inc.
C. Morin Aviation (B.C.) Inc. exerçant son activité sous le nom de Glacier Air	Presidential Air Inc. exerçant son activité sous le nom de Presidential Air
C.B.E. Construction Ltd.	Principal Air Ltd.
Calgary Air Taxi Ltd.	Private Air Inc.
Calm Air International LP, représentée par son	Propair Inc.

commandité, Calm Air GP Inc. exerçant son activité sous le nom de Calm Air	
Cameron Air Service Ltd.	Provincial Helicopters Ltd.
Campbell Helicopters Ltd.	Quantum Helicopters Ltd.
Canadian Airways Ltd.	Québec Hélicoptères Inc./Quebec Helicopters Inc.
Canadian Flight Centre Inc.	Queen Victoria Air Inc. exerçant son activité sous le nom de Film Helicopters
Canadian Flyers International Inc.	Questral Helicopters Ltd.
Canadian Fly-In Fishing (Red Lake) Limited exerçant son activité sous le nom de Canadian Fly In Fishing, CFF	Quikway Air Services Inc.
Canadian Helicopters Limited/Hélicoptères Canadiens Limitée exerçant son activité sous le nom de Hélicoptères Canadiens/Canadian Helicopters Canadian Helicopters Offshore	Qwest Helicopters Inc.
Canadian Institute of Aviation Technology Inc. exerçant son activité sous le nom de Air-Hart Aviation	Rainbow Airways Incorporated exerçant son activité sous le nom de Rainbow Airways
Canadian North Inc. exerçant son activité sous le nom de Canadian North	Rainbow West Charters Ltd.
Can-Oz Heli Services Inc.	Ram Head Outfitters Ltd.
Can-West Corporate Air Charters Ltd.	Range Helicopters Inc.
Capital Helicopters (1995) Inc.	Rangeland Helicopters Inc.
Cargojet Airways Ltd. exerçant aussi son activité sous le nom de Cargojet Regional	Reach Aviation Limited Partnership, représentée par son commandité, Reach Capital Inc.
Cariboo Air Ltd.	Red Sucker Lake Air Services Ltd.
Carson Air Ltd.	Regina Flying Club
Centaero Aviation Ltd.	Regional 1 Airlines Ltd. exerçant son activité sous le nom de R1 Airlines
Central Mountain Air Ltd.	Reliance Airways Ltd.
Centre Pluridisciplinaire d'Aviation du Québec Inc. exerçant son activité sous le nom de CPAQ.AERO	Reliance Aviation Inc.
CFFI Ventures Inc.	Remote Helicopters Ltd.
Chapman Aviation Ltd.	Reynolds Outfitting Ltd.
Charlevoix Aviation Inc.	Richcopter inc.
Charter Air Transportation Services Inc. exerçant son activité sous le nom de Charter Air Transportation Services Charter Air Transportation Charter Air CATS	Ridge Rotors Inc.

FLY CATS	
Chartright Air Inc. exerçant son activité sous le nom de Chartright Air Group Chartright Executive Helicopters Chartright	River Air Limited
CHC Helicopters Canada Inc.	Rocking Star Adventures Ltd.
Chinook Helicopters (1982) Ltd.	Rotorworks Inc.
Chrono Aviation inc.	Rusty Myers Flying Service (1986) Limited
Chrono Jet inc.	Sable Aviation 44 60 Incorporated
Churchill Falls (Labrador) Corporation Limited exerçant son activité sous le nom de Nalcor Energy	Sandy Lake Seaplane Service Ltd.
Clarenville Aviation Limited	Sapawe Air Ltd.
Cochrane Air Services Limited Partnership	Sarvail Aviation Ltd.
Coldstream Helicopters Ltd.	Sasair Inc. exerçant son activité sous le nom de Service aérien du Saint-Laurent
Conair Group Inc. exerçant son activité sous le nom de Conair	Sea To Sky Air Ltd.
Corilair Charters Limited	Seair Seaplanes Ltd.
Cornwall Aviation (1979) Ltd.	Select Aero Inc. exerçant son activité sous le nom de Select Aero Select Aviation
Corsair Aviation Services Inc.	Selkirk Mountain Helicopters Ltd.
Cougar Helicopters Inc.	Sequoia Helicopters Ltd.
Coulson Aircrane Ltd.	Services Hélicocorp inc./Helicocorp Services inc. exerçant son activité sous le nom de Hélicraft
Custom Helicopters Ltd.	Shoal Lake Aviation Ltd.
D.B. Aviation Ltd. exerçant son activité sous le nom de D.B. Air	Shock Trauma Air Rescue Service
D.K. Heli-Cropper Int'l. Ltd.	Showalter's Fly-In Service (1987) Limited
Dal Aviation Ltd.	Sierra Helicopters Ltd.
Dam Helicopters Inc.	Silver King Helicopters Inc.
Daniel's Harbour Aviation Ltd.	Silver Mountain Commercial Distributors Ltd. exerçant son activité sous le nom de Gulf Island Seaplanes
Dax Air Enterprises Inc.	Silvertip Aviation Ltd.
Delco Aviation Ltée	Simpson Air (1981) Limited
Delta Helicopters Ltd.	Sky Helicopters Inc.
Denendeh Helicopters Ltd.	Sky Jet M.G. Inc.
Dick Lubbersen exerçant son activité sous le nom de FD Air Tours	Skycharter Limited

Discovery Helicopters Ltd.	Skyline Helicopters Ltd.
Dorval Aviation Inc.	Skylink Express Inc.
E & B Helicopters Ltd.	SkyNorth Air Ltd.
E.J. Aviation Ltd.	Skyservice Business Aviation Inc./Skyservice Aviation d'Affaires Inc.
Eagle Air Enterprises Limited	Slave Lake Helicopters Ltd.
Eagle Feather Aviation Inc.	Sloan Helicopters Ltd.
Eastern Air Services Incorporated	St. Catharines Flying Club
Eclipse Helicopters Ltd.	Star Helicopters Ltd.
Edmonton Regional Helicopters Inc.	Strait Air (2000) Ltd.
Elbow River Helicopters Ltd.	Sudbury Aviation Limited
Elk Island Air Inc.	Summit Air Ltd. exerçant son activité sous le nom de Summit Air Summit Air Cargo
Elmhirst Vacation Air, Ltd.	Summit Helicopters Ltd.
ELT Aviation Ltd.	Sunrise Helicopters Inc.
Emo Investments Ltd. exerçant son activité sous le nom de Ross Air	Sunwest Aviation Ltd.
Estrie Hélicoptères Inc.	SunWest Helicopters Ltd.
ETA Aviation & César Camp du Nord Inc.	Sunwing Airlines Inc.
Evasion Air Elite Inc. exerçant son activité sous le nom de Evasion Air	Super T Management Ltd. exerçant son activité sous le nom de Super T Aviation
Exact Air Inc.	Superior Airways Limited
Excellent Adventures Outposts & Air Service Ltd.	Swoop Inc. exerçant son activité sous le nom de Swoop
Executive Air Craft Ltd.	Synergy Aviation Ltd.
Expedition Helicopters Inc.	Taiga Air Services Limited
Exploits Valley Air Services Ltd. exerçant son activité sous le nom de EVAS Air Air Canada Express	Taiga Helicopters (1993) Ltd.
Far West Helicopters Ltd.	Talon Helicopters Ltd.
Fast Air Helicopters Ltd.	Tantalus Air Ltd. exerçant aussi son activité sous le nom de Harbour Air Harbour Air Seaplanes
Fast Air Ltd.	Taqamkuk Development Corporation exerçant son activité sous le nom de Micmac Air Services
Fawnie Mountain Outfitters Ltd.	Tasman Helicopters Ltd.
Fig Air Inc.	Tech Helicopters Ltd.
Finnair Ltd.	Ten Barrel Inc. exerçant son activité sous le nom de Nomad Air

Fireweed Helicopters Ltd.	The Craig Evan Corporation exerçant son activité sous le nom de Flightexec
Flair Airlines Ltd. exerçant son activité sous le nom de Flair Air	The Helicopter Company Inc.
Flightpath Charter Airways Inc.	The Owen Sound Transportation Company, Limited
FLYGTA Inc.	The Toronto Shuttle Inc.
FN Aircraft Limited Partnership, représentée par son commandité, FN Aircraft Corp.	Thebacha Helicopters Ltd.
Foley Flight Leasing Inc.	Thorburn Aviation Limited
Forde Lake Air Services Ltd.	Thunder Airlines Limited
Forest Helicopters Inc.	Tim Brown exerçant son activité sous le nom de Fresh Air Freight & Charter
Fort Frances Sportsmen Airways Ltd.	Tintina Air Inc.
Fort Langley Air Ltd.	Tofino Air Lines Ltd.
Four Seasons Aviation Ltd.	Tornados Air Services Inc.
Fox Flight, Inc. exerçant son activité sous le nom de Fox Flight	Trans Capital Air Ltd./Trans Capital Air Ltée
Foxair Hélicservice - Hélico Pro Inc.	Trans North Turbo Air Limited exerçant son activité sous le nom de Trans North Air
Francois Paquin exerçant son activité sous le nom de Paquin Aviation Enr.	Transport Passion R Inc. exerçant son activité sous le nom de Passion R Inc.
Frontline Helicopters Ltd.	Transwest Air Limited Partnership, représentée par son commandité, Transwest Management Ltd. exerçant son activité sous le nom de Transwest Air Northern Shield Helicopters
FSS Aircraft Management Services Inc.	TRK Helicopters (B.C.) Ltd.
G.D.G. Aviation Inc.	Truro Flying Club
Galaxy Airways Inc.	Tsayta Aviation Ltd.
Gemini Heli Ltd.	Tudhope Airways Ltd.
Georgian Bay Airways Ltd.	Tundra Helicopters Ltd.
Geotech Aviation Ltd.	Tweedsmuir Air Services Ltd.
Gillam Air Services (1985) Ltd.	Tyax Air Service Ltd.
Glacier Helicopters Ltd.	Tyler Papple and Summer Papple exerçant son activité sous le nom de Papple Aviation
Go Helico Inc.	Unaalik Aviation (2004) Inc. exerçant son activité sous le nom de Unaalik Air
Gogal Air Services Ltd.	Universal Helicopters Newfoundland and Labrador LP, représentée par son commandité, 70703 Newfoundland and Labrador Inc.

Government of Newfoundland and Labrador exerçant son activité sous le nom de Newfoundland and Labrador Air Ambulance Service	Upper Winds Air Ltd.
Graham Air Limited	Valhalla Helicopters Inc.
Grand Falls Aviation Service Ltd.	Valley Helicopters Ltd.
Great Lakes Helicopter Corp.	Van City Seaplanes Ltd.
Great River Aviation Ltd.	Vancouver Island Air Ltd.
Great Slave Helicopters Ltd.	Vanguard Air Care Inc.
Grizzly Helicopters Ltd.	Vector Air Limited
Groncin Transport Inc. exerçant son activité sous le nom de Grondair	Verbisky Enterprises Ltd. exerçant son activité sous le nom de Trek Aerial Surveys
Guardian Aerospace Holdings Inc. exerçant son activité sous le nom de Blue Mountain Aerosports and Charter	Victoria Flying Club
Guardian Helicopters Inc.	VIH Execujet Ltd.
Gundahoo River Outfitters Inc.	VIH Helicopters Ltd.
Harbour Air Ltd. exerçant son activité sous le nom de Harbour Air Seaplanes Whistler Air Saltspring Air West Coast Air	Viking Outpost Cabins Ltd. exerçant son activité sous le nom de Viking Outpost Air
Harv's Air Service Ltd.	Villers Air Services Ltd.
Hearst Air Service Limited	Vision Air Services Incorporated
Heli Dynamics Ltd.	Vital Aviation Ltd.
Heli Explore Inc.	Vortex Helicopters Inc.
Héli Mistral Service Inc.	Vortex Helicorp Inc.
Heli Source Ltd. exerçant son activité sous le nom de Heli Source	Voyageur Aviation Corp. exerçant son activité sous le nom de Voyageur Airways
Héli/Express Inc.	W.M.K. Holdings Ltd. exerçant son activité sous le nom de McMurray Aviation
Héli-Boréal Inc.	Waasheshkun Airways Ltd./Compagnie d'Aviation Waasheshkun Ltée
Helicopter Transport Services (Canada) Inc.	Wabakimi Air Ltd.
Hélicoptères Canadiens Limitée/Canadian Helicopters Limited exerçant son activité sous le nom de Hélicoptères Canadiens/Canadian Helicopters	Wasaya Airways Limited Partnership, by its General Partner Wasaya General Partner Limited exerçant son activité sous le nom de Wasaya Airways
Hélicoptères Hélicarrier inc.	Watson's Skyways Ltd.
Hélicoptères Transit Ltée	Weagamow Corporation
Héli-Horizon Inc.	Wells Gray Air Services Ltd
Héli-Inter Inc.	Wendake Hélicoptère Inc.
Helijet International Inc.	West Coast Air Ltd. exerçant son activité sous le nom de Harbour Air

Heli-Lift International Inc.	West Coast Helicopters Maintenance and Contracting Ltd.
Heliops Alberta Ltd.	West Wind Aviation Limited Partnership by its General Partner, West Wind Management Ltd.
Hélicopter Inc.	Westair Aviation Inc.
Heliqwest Aviation Inc.	Westcoast Wild Adventures Ltd
Heli-Transport Inc.	WestJet
Héli-Ungava (1997) Inc.	Westland Helicopters Inc.
Her Majesty the Queen in Right of the Province of Saskatchewan as Represented by the Minister of Central Services, Saskatchewan Air Ambulance	Wetaskiwin Air Services Ltd. exerçant son activité sous le nom de Absolute Aviation
High Terrain Helicopters Ltd.	White Saddle Air Services Limited
Highland Helicopters Ltd.	Whitehorse Air Services Ltd.
Highpoint Helicopters Ltd.	Whitetooth Helicopters Ltd.
Hoarfrost River Huskies Ltd.	Widrig Outfitters (97) Ltd.
Horizon Helicopters Ltd.	Wildcat Helicopters Inc.
Hudson Bay Helicopters Ltd.	Wilderness Air Ltd.
Hunter Helicopters Inc.	Wilderness Helicopters 2009 Ltd
Hydravion Aventure Inc.	Wilderness Seaplanes Ltd.
Hydro One Networks Inc.	Wind River Air Ltd.
Hy-Ridge Helicopters Ltd.	Windsor Flying Club
I.M.P. Group Limited exerçant son activité sous le nom de Excaire, a Division of I.M.P. Group Limited Air 500, a Division of I.M.P. Group Limited	Wisk-Air Limited exerçant son activité sous le nom de Wisk Air Helicopters
Ignace Airways (1996) Ltd.	Yellowhead Helicopters Ltd.
Image Air Charter Ltd.	Yukon Helicopters Ltd.
	Zimmer Air Services Inc.

TRANSPORTEURS AÉRIENS ÉTRANGERS

Excluses : licences annulées

Source : AppInfo, à jour au 21 mai 2019

Nombre total de transporteurs étrangers dont le permis est actif ou suspendu : 827

« Aeronaves TSM », S.A. de C.V. exerçant son activité sous le nom de Aeronaves TSM	Jacob Stern & Sons, Inc. exerçant son activité sous le nom de Airway Charter Services
« Airline » « Ukraine-AirAlliance » Private Joint Stock Company exerçant une coentreprise sous le nom de PJSC « UAA »	James B. Sayers exerçant son activité sous le nom de Baron Enterprises
« Silk Way Airlines » LLC	James W. Chrysler exerçant son activité sous le nom de Seattle Seaplanes
« Silk Way West Airlines » LLC	JATO Aviation, LLC
26 North Aviation Incorporated	Jeffrey John Carlin exerçant son activité sous le nom de Carlin Air
40-Mile Air, Ltd.	JEM Air Holdings LLC
A.B. Flight Services, Inc. exerçant son activité sous le nom de A.B. Charter Facility One LLC ORION Airmotive Management	Jet Access Aviation, LLC
ABC Aerolineas, S.A. DE C.V. exerçant son activité sous le nom de Interjet	Jet Air, Inc.
Abelag Aviation NV exerçant son activité sous le nom de Abelag Aviation	Jet Air, LLC
Aberdeen Flying Service, Inc.	Jet Airways (India) Limited
ABX Air, Inc. exerçant son activité sous le nom de Airborne Express	Jet Aviation Business Jets AG
Ace Aviation Services Corporation exerçant son activité sous le nom de Hop A Jet Worldwide Jet Charter, Inc.	Jet Aviation Flight Services, Inc.
ACG Air Cargo Germany GmbH	Jet Charter, Inc. exerçant son activité sous le nom de Aviation Resource Management, Inc.
ACM Air Charter Luftfahrtgesellschaft mbH	Jet Exchange Limited
ACP Jet Charters, Inc. exerçant son activité sous le nom de Phenix Jet ACP Jets	Jet Linx Aviation, LLC
Acropolis Aviation Limited	Jet Logistics, Inc.
ACT Havayollari A.S. (ACT Airlines Inc.) exerçant son activité sous le nom de	Jet Methods, Inc

ACT Airlines	
Actus Aviation, LLC	Jet Select LLC
ADEX-ASG, LLC exerçant son activité sous le nom de Aviation Services Elite	Jet Services, Inc.
Advanced Air, LLC	Jet Story Sp. z o.o.
Advantage Aviation Charter LLC	Jet There, LLC
Aegean Airlines S.A.	Jet Time A/S
Aer Lingus Limited	Jet2.com Limited
Aero Air, LLC	Jet-A, LLC
Aero Charter, Inc.	JetBlue Airways Corporation
Aero Jet Services, L.L.C. exerçant son activité sous le nom de Aero Jet Services	JETEX LLC
Aero National, Inc.	Jetflite Oy
Aero Ways Inc. exerçant son activité sous le nom de Fly Advanced Jet	JetNetherlands B.V.
AeroCare Medical Transport System, Inc.	Jetset Airlines, LLC
Aero-Dienst GmbH	Jetstream Aviation, Inc.
Aerodynamics, Inc.	Joe Brigham, Inc. exerçant son activité sous le nom de JBI Helicopter Services
Aeroenlaces Nacionales S.A. de C.V. exerçant son activité sous le nom de Vivaaerobus	Joint-Stock Company « The 224-th Flight Unit State Airlines »
Aeroflot - Russian Airlines	Jordan Aviation
Aerolineas Argentinas Sociedad Anonima exerçant son activité sous le nom de Aerolineas Argentinas	Journey Aviation LLC
Aerolineas Ejecutivas, S.A. de C.V.	JS Ventures, L.L.C.
Aerologic GmbH	K5-Aviation GmbH
Aeronexus Corporate (PTY) Ltd. exerçant son activité sous le nom de Aeronexus Corporate	Kaiserair, Inc.
AeroSvit Airlines	Kalinin Aviation LLC exerçant son activité sous le nom de Alaska Seaplanes
Aero-Tech Services, Inc.	Kalitta Air, LLC
Aerotransportes Mas De Carga S.A. de C.V. exerçant son activité sous le nom de Mas Air	Kalitta Charters II, LLC
Aerovias de Mexico S.A. de C.V.	Kalitta Charters, LLC

exerçant son activité sous le nom de AeroMexico	
Aerovias del Continente Americano S.A. exerçant son activité sous le nom de Avianca	Kansas City Aviation Center, Inc.
AHK Air Hong Kong Limited	Kenmore Air Harbor, Inc. exerçant son activité sous le nom de Kenmore Air Kenmore Air Express
Air 7, LLC	Key Lime Air Corporation exerçant son activité sous le nom de Denver Air Connection
Air Alsie A/S	Keystone Aviation LLC
Air America Flight Services, Inc.	KMR Aviation, Inc. exerçant son activité sous le nom de West Coast Worldwide, LLC West Coast Aviation Services
Air Associates Charter, Inc.	Kolob Canyons Air Services, LLC exerçant son activité sous le nom de Business Air Center Kolob Canyon Air Service Coast to Coast Air Ambulance
Air Austral	Koninklijke Luchtvaart Maatschappij, N.V. (K.L.M. Royal Dutch Airlines)
Air Belgium SA	Korean Air Lines Co. Ltd.
Air Berlin PLC & Co. Luftverkehrs KG exerçant son activité sous le nom de Air Berlin	Koury Aviation, Inc.
Air Caraïbes Atlantique	Kubick Aviation Services, Inc. exerçant son activité sous le nom de UP North Airways
Air Cargo Carriers, LLC	L&G Aviation, LLC exerçant son activité sous le nom de JetsPlus
Air Cargo Global, s.r.o.	L.J. Associates, Inc. exerçant son activité sous le nom de L.J. Aviation
Air Carriage, Inc.	L-3 Communications Flight International Aviation LLC
Air Center Helicopters, Inc.	Lake Placid Airways, Inc. exerçant son activité sous le nom de Adirondack Flying Service
Air Charter Scotland Limited	Lan Cargo S.A. exerçant son activité sous le nom de

	LATAM Cargo Chile
Air Charter Service, Inc.	Lan Peru S.A. exerçant son activité sous le nom de LATAM Airlines Peru
Air China Cargo Company Limited	Lane Aviation Corporation
Air China Limited	Last Frontier Air Ventures, Ltd.
Air Company « Aviacon Zitotrans »	LATAM Airlines Group S.A. exerçant son activité sous le nom de LATAM Airlines Group
Air Direct, LLC	Latitude 33 Aviation LLC
Air Europa Lineas Aereas, S.A.U.	Liberty Air Management, Inc.
Air Excursions LLC exerçant son activité sous le nom de Alaska Seaplanes	Liberty Jet Management Corp. exerçant son activité sous le nom de Liberty Jet
Air Gato Enterprises, Inc.	Limited Liability Company « Cavok Air »
Air Greenland A/S	Limited Liability Company « Maximus Airlines »
Air Hamburg Luftverkehrsgesellschaft mbH	Limited Liability Company « Vulkan Air » exerçant son activité sous le nom de Vulkan Air
Air Hamptons, Inc.	Longtail Aviation International Limited
Air India Limited	LR Services, Inc.
Air Italy S.p.A. exerçant son activité sous le nom de Air Italy	LSAC Enterprises, LLC exerçant son activité sous le nom de Visionär
Air Med Services, LLC exerçant son activité sous le nom de Executive Aircraft Charter Service	Lufthansa Cargo AG
Air New England, LLC	Lufthansa CityLine GmbH
Air New Zealand Limited	Luxaviation S.A.
Air Pacific Limited exerçant son activité sous le nom de Fiji Airways	Lynch Flying Service, Inc. exerçant son activité sous le nom de Edwards Jet Center of Montana Lynch Flying Service
Air Rutter International LLC exerçant son activité sous le nom de Alerion Aviation	Lynden Air Cargo, LLC exerçant son activité sous le nom de Lynden Air Cargo Loken Aviation
Air Saint-Pierre, S.A.	Lyon Aviation, Inc.
Air Services, Inc.	M & M Aviation Services, Ltd
Air Tahiti Nui	M&N Equipment, LLC exerçant son activité sous le nom de M&N Aviation
Air Transport International, Inc.	M.B. Airways, Inc.

Air Trek, Inc.	Mach One Air Charters, Inc.
Air Wisconsin Airlines LLC	Maine Aviation Aircraft Charter, LLC exerçant son activité sous le nom de MAC Jet Charter
Air Wisconsin Airlines LLC exerçant son activité sous le nom de American Eagle United Express	Maine Aviation Management, Inc.
Air X Charter Limited	Maine Instrument Flight
AirAlliance Express AG & Co. KG	Malaysia Airlines Berhad exerçant son activité sous le nom de Malaysia Airlines
Airborne Aircraft Management, LLC exerçant son activité sous le nom de Seattle Aircraft Charter	Malev Hungarian Airlines
AirBridgeCargo Airlines LLC exerçant son activité sous le nom de AirBridgeCargo Airlines AirBridgeCargo ABC	Malone AirCharter, Inc. exerçant son activité sous le nom de Point to Point Air
Aircraft Charter Services, Inc.	Marcare Aviation, LLC exerçant son activité sous le nom de Marc Air
Aircraft Management Group, Inc.	Martinair Holland N.V.
Aircraft Services Group, Inc.	Martinair, Incorporated
AirDialog LLC exerçant son activité sous le nom de Linear Air	Maxair, Incorporated
AirMed International, LLC	Mayo Aviation, Inc. exerçant son activité sous le nom de Rocky Mountain Intensive Air Care, Inc. Intensive Air Care, Inc. Charter Air, Inc.
AirNet II, LLC	Mayo Clinic
Airpac Airlines, Inc.	McMahon Helicopter Services, Inc.
Airquest Aviation, LP	McNeely Charter Service, Inc.
Airs Methods Corporation exerçant son activité sous le nom de Air Life Air Methods Lifenet Mercy Air Service ARCH Air Medical Service Native Air	Med Jets, S.A. de C.V.

Aitheras Aviation Group, LLC	Medway Air Ambulance, LLC
Alaska Airlines, Inc. exerçant son activité sous le nom de Alaska Airlines Alaska Alaska Air Cargo	Menagerie Enterprises Inc. exerçant son activité sous le nom de Monarch Air
Alaska Central Express, Inc.	Mercy Flight, Inc.
Albinati Aeronautics SA	Meregrass, Inc.
Albinati Aviation Ltd. exerçant son activité sous le nom de Albinati Aviation	Meridian Air Group, Inc.
ALIA - The Royal Jordanian Airline plc (Royal Jordanian)	Mesa Airlines, Inc. exerçant son activité sous le nom de Mesa Airlines United Express American Eagle
Alitalia - Società Aerea Italiana S.p.A. exerçant son activité sous le nom de Alitalia - Società Aerea Italiana Alitalia SAI Alitalia	Metro Aviation, Inc.
All Nippon Airways Co., Ltd.	Miami Air International, Inc.
Allegiant Air, LLC	Michelle Masden exerçant son activité sous le nom de Island Wings Air Service
Altius Aviation, LLC	Mid South Jets, Inc.
American Air Charter, Inc	MidAmerica Charters, Ltd.
American Airlines, Inc.	MidAmerica Jet, Inc.
American Charter Services LLC	Middle East Airlines Airliban S.A.L.
American Jet Charter, Inc.	Midwest Aero Club, LLC exerçant son activité sous le nom de Best Jets International
American Jet International Corporation	Midwest Aviation Division of Southwest Aviation, Inc. exerçant son activité sous le nom de Charter First
Ameriflight, LLC	Midwest Corporate Aviation, Inc.
Amerijet International, Inc.	Midwest Flying Service Inc.
Ameristar Air Cargo, Inc. exerçant son activité sous le nom de Ameristar Charters	Midwest Jet Management, LLC exerçant son activité sous le nom de Reynolds Jet Management
Ameristar Jet Charter, Inc.	Mike Moser exerçant son activité sous le nom de Northwest Air Charter

	Aero Med Express
Andrew Bettis Aviation, LLC	Millennium Aviation, Inc.
Antonov Company	Minuteman Aviation, Inc.
A-Ok Jets, Inc.	Mira Vista Aviation, Inc.
ASI Charter, Inc. exerçant son activité sous le nom de Peak Medevac International	Misty Fjords Air and Outfitting Inc.
Asiana Airlines, Inc. exerçant son activité sous le nom de Asiana Airlines	MN Airlines, LLC exerçant son activité sous le nom de Sun Country Airlines
ASL Airlines Belgium S.A.	MNG Havayollari VE Tasimacilik A.S. (MNG Airlines) exerçant son activité sous le nom de MNG Airlines
ASL Airlines France	Modesto Executive Air Charter, Inc. exerçant son activité sous le nom de Sky Trek Aviation
ATI Jet, Inc. exerçant son activité sous le nom de ATI Jet Executive Charter	Monarch Airlines Limited
Atlantic Jet, LLC	Morcom Aviation Services, Inc. exerçant son activité sous le nom de Regal Air
Atlas Air, Inc.	Moser Aviation, LLC
Augusta Aviation, Inc.	Mountain Air Cargo, Inc.
Aurora Aviation, Inc.	Mountain Aviation, Inc.
Austrian Airlines AG	Moyer Aviation, Inc.
Avcenter, Inc.	My Corporate Jet, Inc.
Avcon Jet AG	Napa Jet Center, Inc.
Avianca Costa Rica S.A. exerçant son activité sous le nom de Avianca	National Air Cargo Group, Inc. exerçant son activité sous le nom de Murray Air National Airlines
Aviation Advisor, Inc.	National Jets, Inc.
Aviation Charter, Inc.	Neos S.p.A.
Aviation Charters, Inc.	Neptune Aviation Services, Inc.
Aviation Concepts Inc.	NetJets Aviation, Inc.
Aviation Consultants, Inc.	Netjets-Transportes Aéreos, S.A.
Avion Jet Charter, L.L.C. exerçant son activité sous le nom de Golden State Jet, LLC	New England Air Transport, Inc.
Avjet Corporation	New World Aviation, Inc.
Baer Air, Inc	Nicholas Services, LLC

	exerçant son activité sous le nom de Nicholas Air
Bahamasair Holdings Ltd. exerçant son activité sous le nom de Bahamasair	Nihon Koku Kabushiki Gaisha (Japan Airlines Co., Ltd.) exerçant son activité sous le nom de Japan Airlines JAL
Baker Aviation LLC exerçant son activité sous le nom de Baker Aviation	Nippon Kamotsu Koku Kabushiki Kaisha (Nippon Cargo Airlines Co., Ltd.) exerçant son activité sous le nom de Nippon Cargo Airlines
Bald Mountain Air Service, Inc.	North American Air Charter, Inc.
BAM Denton Management Ventures, LLC exerçant son activité sous le nom de Business Air Management	North American Jet Charter Group, LLC
Bankair, Inc.	North Central Aviation, Inc. exerçant son activité sous le nom de North Central Aviation
Basin Aviation, Inc.	North Country Aviation, Inc.
Basler Turbo Conversions, LLC exerçant son activité sous le nom de Basler Airlines	North Flight, Inc.
Beijing Capital Airlines Co., Ltd. exerçant son activité sous le nom de Beijing Capital Airlines Capital Airlines	North Flying A/S
Bemidji Aviation Services, Inc.	Northcoast Jet Management, Inc.
Bering Air, Inc.	Northeastern Aviation Corp.
Berry Aviation, Inc.	Northern Air Cargo, LLC
BH Air Ltd. exerçant son activité sous le nom de BH Air	Northern Air Transport, Inc. exerçant son activité sous le nom de SelectJet
Bighorn Airways, Inc.	Northern Illinois Flight Center, Inc.
Binter Canarias, SA exerçant son activité sous le nom de Binter Canarias	Northern Jet Management, Inc.
Bláfugl ehf (Bluebird Cargo Ltd.) exerçant son activité sous le nom de Bluebird Cargo	Northrop Grumman Systems Corporation
Blatti Aviation, Inc.	Northwest Flyers, Inc.
Bluelink Jets AB	Northwest Seaplanes, Inc.
Boutique Air, Inc.	Norwegian Air International Limited
British Airways Plc exerçant son activité sous le nom de	Nxt Jet, Inc.

British Airways	
British Midland Airways Limited exerçant son activité sous le nom de bmi	Oak Air, Ltd.
Brussels Airlines NV/SA exerçant son activité sous le nom de Brussels Airlines	Oceanair Linhas Aereas S/A exerçant son activité sous le nom de Avianca Brazil
Bun Air Corporation	OIA Air Corp.
Burgess Aircraft Management, LLC exerçant son activité sous le nom de Ozair Charter Services	Oklahoma Aviation LLC
Business Aviation Courier, Inc. exerçant son activité sous le nom de Encore Air Cargo	Omni Air International, LLC
Business Aviators, Inc.	Omni Air Transport, LLC
Business Jet Managers, Inc.	OpenSkies exerçant son activité sous le nom de LEVEL
Business Jet Services, Ltd.	Orion Aviation Solutions, LLC exerçant son activité sous le nom de Orion Flight Services
C.A.L. - Cargo Air Lines Ltd.	Pacific Coast Jet Charter, Inc.
C.C. Calzone, LLC exerçant son activité sous le nom de Paragon Airways	Pacific Flight Services Pty Ltd
Capital City Air Carrier, Inc. exerçant son activité sous le nom de Mustang Aviation	Pak West Airlines, Inc. exerçant son activité sous le nom de Sierra West Airlines
Capital City Jet Center, Inc.	Pakistan International Airlines Corporation
Capital Jet, Inc. exerçant son activité sous le nom de CapJet	Paradigm Air Carriers, Inc. exerçant son activité sous le nom de Paradigm Air Operators, Inc.
Cargo Air Ltd.	Paradigm Jet Management, Inc.
Cargologicair Ltd.	Parallel Express Inc.
Cargolux Airlines International, S.A.	Pegasus Elite Aviation, Inc.
Caribbean Airlines Limited exerçant son activité sous le nom de Air Jamaica	Pentastar Aviation Charter, Inc.
Caribbean Heli-Jets, Inc.	Peregrine Air Charters, LLC
Caribbean Sun Airlines, Inc. exerçant son activité sous le nom de World Atlantic Airlines	Personas y Paquetes Por Aire S.A. de C.V. exerçant son activité sous le nom de AirLink
Carlisle Air Corporation	Phelps Collins Aviation, Inc. exerçant son activité sous le nom de

	Aviation North
Carver Aero, Inc.	PHI Air Medical, L.L.C. exerçant son activité sous le nom de Air Evac Services
Castle Aviation, Inc. exerçant son activité sous le nom de Castle First Class, LLC Castle Air Cargo, LLC	Philippine Airlines, Inc.
Cat Aviation AG	Phoenix Air Group, Inc. exerçant son activité sous le nom de Phoenix Air
Cathay Pacific Airways Limited	Piedmont Airlines, Inc. exerçant son activité sous le nom de American Eagle
Causey Aviation Service, Inc.	Pinnacle Air Charter, LLC exerçant son activité sous le nom de Pinnacle Air Charter
Central Flying Service, Inc.	Pioneer Business Services LLC exerçant son activité sous le nom de Millbrook Aviation Millbrook Air
Century Aviation, Inc.	Planemasters, Ltd.
Cessna Aircraft Company	Plus Ultra Lineas Aéreas S.A.
Champlain Enterprises, LLC exerçant son activité sous le nom de United Express CommutAir	Point to Point Air LLC
Channel Islands Aviation, Inc. exerçant son activité sous le nom de CI Jets, Channel Islands Aviation	Polar Air Cargo Worldwide, Inc. exerçant son activité sous le nom de Polar Air Cargo
Chantilly Air, Inc.	Polskie Linie Lotnicze LOT SA (LOT Polish Airlines SA)
Charles City Aeronautics, Inc.	Precision Aviation, Inc.
Charter Airlines, LLC	Premier Air Charters, Inc. exerçant son activité sous le nom de Premier Air
Charter Jet Transport, Inc.	Premier Air, Inc. exerçant son activité sous le nom de Premier Private Jets
Cherry Capital Flight, LLC exerçant son activité sous le nom de 45 North Flight	Premier Jets, Inc.
Chicago Jet Group, LLC	Premium Jet AG
China Airlines Limited	Presidential Aviation, Inc.

exerçant son activité sous le nom de China Airlines	
China Cargo Airlines Ltd. exerçant son activité sous le nom de China Cargo	Priester Aviation, LLC
China Eastern Airlines Corporation Limited exerçant son activité sous le nom de China Eastern Airlines China Eastern	Prime Jet LLC
China Southern Airlines Company Limited exerçant son activité sous le nom de China Southern Airlines China Southern	Primera Air Scandinavia A/S exerçant son activité sous le nom de Primera Air
Choice Aviation, LLC	Prior Aviation Service, Inc.
Chrysler Aviation, Inc.	Priority Air Charter, LLC
Cin-Air LP	Prism Helicopters, Inc. exerçant son activité sous le nom de Arctic Prism Helicopters
Citation Associates, Inc. exerçant son activité sous le nom de Santa Barbara Executive Jet	Privajet Ltd.
Classic Aviation Services, LLC exerçant son activité sous le nom de Classic Aviation Classic Aeromedical	PrivatAir SA
Classic Jet Center LLC	Private Jets, Inc.
Clay Lacy Aviation, Inc.	Private Stock Company « Ukraine International Airlines » exerçant son activité sous le nom de Ukraine International Airlines and UIA
Clifford S. Kamm exerçant son activité sous le nom de SeaWind Aviation	Privilege Style, S.A. exerçant son activité sous le nom de Privilege Style
Club Jet Charter, LLC	Pro Airways, LLC
Coastal Helicopters, Inc.	Professional Flight Transport, Inc. exerçant son activité sous le nom de Windsor Jet Management
Cobalt Air, LLC exerçant son activité sous le nom de PlaneSense Cobalt	ProFlite, LLC exerçant son activité sous le nom de Zen Air LLC
Cobalt Jets LLC	PSA Airlines, Inc. exerçant son activité sous le nom de American Eagle

Cockrell Resources, Inc.	Qantas Airways Limited
Coleman Jet, LLC	Qatar Airways Group (Q.C.S.C.) exerçant son activité sous le nom de Qatar Airways Qatar Airways Cargo
Comlux Aruba N.V.	Qatar Executive W.L.L. exerçant son activité sous le nom de Qatar Executive
Comlux Malta Limited	Quick Air Jet Charter GmbH
Commonwealth Aviation Service, Inc. exerçant son activité sous le nom de Million Air Richmond	RAI Jets LLC
Compagnie Nationale Royal Air Maroc exerçant son activité sous le nom de Royal Air Maroc R.A.M.	RB Aviation, LLC
Compania Mexicana de Aviacion, S.A. de C.V. exerçant son activité sous le nom de Mexicana Airlines	RdM Pilot/Guide, Ltd.
Compania Nationala de Transporturi Aeriene Romane « TAROM » S.A. exerçant son activité sous le nom de Tarom S.A. (Romanian Air Transport)	Rectrix Aviation, LLC
Compañia Panameña de Aviacion, S.A. exerçant son activité sous le nom de Copa Airlines	Red Wing Aeroplane Company
Compass Airlines, LLC exerçant son activité sous le nom de Compass Airlines Delta Connection American Eagle	Regal-Beloit Flight Service, Inc.
Condor Flugdienst GmbH	Regency Air, LLC
Contrail, Inc.	Reliant Air Charter, Inc.
Conyan Aviation, Inc.	Reno Flight Services, Inc. exerçant son activité sous le nom de Ocean Air Aviation Emergency Airlift
Corporacion Ygnus Air, S.A. exerçant son activité sous le nom de Gestair Cargo	Republic Airline Inc. exerçant son activité sous le nom de Republic Airlines
Corporate Air	Republic Airline Inc. exerçant son activité sous le nom de Republic Airlines Frontier Airlines

	United Express American Eagle
Corporate Air Charters, Inc.	Reva, Inc.
Corporate Air Travel, L.L.C.	Richards Aviation, Inc.
Corporate Air, LLC exerçant son activité sous le nom de Corporate Air	Richmor Aviation, Inc.
Corporate Aircraft Management, Inc. exerçant son activité sous le nom de Corporate Air Charter Services	Rite Bros. Aviation, Inc.
Corporate Eagle Management Services, Inc.	Ronald Louis Emond exerçant son activité sous le nom de Air Direct Airways
Corporate Flight International	Royal Air Freight, Inc.
Corporate Flight Management, Inc.	RR Investments, Inc. exerçant son activité sous le nom de Million Air Dallas
Corporate Flight, Inc.	RSB Investments, Inc. exerçant son activité sous le nom de Skyward Aviation
Corporate Jet LLC exerçant son activité sous le nom de Priority Jet	Rugby Aviation, L.L.C. exerçant son activité sous le nom de Northwest Sky Ferry San Juan Airlines
Corsair exerçant son activité sous le nom de Corsair International	RVR Aviation, LLC exerçant son activité sous le nom de RVR Air Charter
Corvus Airlines, Inc. exerçant son activité sous le nom de RAVN Alaska	Sanford Medical Center exerçant son activité sous le nom de Sanford AirMed
Cove Partners LLC exerçant son activité sous le nom de Cove Aviation Partners LLC	Sata Internacional - Azores Airlines, S.A.
Critical Air Response Enterprises, LLC exerçant son activité sous le nom de AirCARE1 International	Saturn Aviation, LLC
Critical Care Medflight, Inc. exerçant son activité sous le nom de Georgia Jet, Inc.	Saudi Arabian Airlines Corporation exerçant son activité sous le nom de Saudi Arabian Airlines
Croatia Airlines d.d. exerçant son activité sous le nom de Croatia Airlines	SaxonAir Charter Limited
Crow Executive Air, Inc.	SC Aviation, Inc.
CSA Air, Inc.	Scandinavian Airlines System (SAS)

CTP Aviation, LLC	Scott Air, LLC exerçant son activité sous le nom de Island Air Express
Cubana de Aviacion S.A.	Scott Aviation, LLC exerçant son activité sous le nom de Silver Air
Cutter Flight Management, Inc.	Scott Richard Aviation Services, Inc.
D & D Aviation, Inc.	Secure Air Charter, LLC
D&D Aviation L.C. exerçant son activité sous le nom de SEVENJET	Seneca Flight Operations, Division of Seneca Foods Corporation
DAE Aviation Enterprises, Corp. exerçant son activité sous le nom de Emerson Aviation	Servicios Aereos Across, S.A. de C.V. exerçant son activité sous le nom de Fly Across Fly Across Members Club Across Partnership
Danish Air Transport A/S	Seven Bar Flying Service, Inc. exerçant son activité sous le nom de SB Air, Inc.
Dasnair SA	Sharkey's Helicopters, Inc.
Davinci Jets LLC	Shoreline Aviation Inc.
DC Aviation GmbH	Shoreline Aviation, Inc.
DCT Air, LLC	Short Hills Aviation Services, Inc.
Degol Aviation, Inc.	SIA, « SmartLynx Airlines »
Delaware Aviation LLC	Sichuan Airlines Co., Ltd. exerçant son activité sous le nom de Sichuan Airlines
Delta Air Lines, Inc. exerçant son activité sous le nom de Delta Delta Air Lines Delta Shuttle	Sierra Pacific Airlines, Inc.
Delta Private Jets, Inc.	Silverhawk Aviation, Inc. exerçant son activité sous le nom de Silverhawk Aviation
Desert Jet, LLC exerçant son activité sous le nom de Desert Jet	Singapore Airlines Limited
Deutsche Lufthansa Aktiengesellschaft (Lufthansa German Airlines)	Sky Lease I, Inc.
Devinaire, LLC	Sky Night, LLC
Direct Charter Service, Inc. exerçant son activité sous le nom de Flight Logistics, Inc.	Sky One Holdings, LLC exerçant son activité sous le nom de Privaira

Direct Jet Charter, LLC	Sky Partners, Inc.
Dolphin Atlantic, Inc.	Sky Quest LLC
Dominion Aviation Services, Inc.	Sky Way Enterprises, Inc.
Don Davis Aviation, Inc.	Skybird Aviation, Inc.
Dorato Jets LLC	SkyGreece Airlines S.A.
Dreamline Aviation, LLC	Skylink Jets, Inc.
	SkyWest Airlines, Inc. exerçant son activité sous le nom de Delta Connection United Express American Eagle SkyWest Airlines AlaskaSkywest
Dumont Aircraft Charter, LLC	
Duncan Aviation, Inc.	Snohomish Flying Service, Inc.
	Société Air France exerçant son activité sous le nom de Air France
DuPage Aerospace Corporation	
	Société Tunisienne de l'Air exerçant son activité sous le nom de Tunisair
Eagle Air Inc.	
Eagle Aviation, Inc. exerçant son activité sous le nom de Eagle Executive Charter	Soin International, LLC
EagleMed LLC exerçant son activité sous le nom de AeroCare Air Evac Lifeteam	South African Airways SOC Limited exerçant son activité sous le nom de South African Airways
East Coast Flight Services, Inc.	Southeast Aviation, LLC
	Southeastern Ohio Air Service, Inc. exerçant son activité sous le nom de Zanesville Aviation
East Coast Jets, Inc.	
Eastern Airlines, LLC	Southern Air Inc.
Eastway Aviation, LLC exerçant son activité sous le nom de Sunrise Jets	Southern Jet, Inc.
	Southwest Aircraft Charter, LC exerçant son activité sous le nom de Southwest Aircraft Charter
Eclair Aviation s.r.o.	
Edelweiss Air AG	Southwest Airlines Co.
	SP Aviation, Inc. exerçant son activité sous le nom de GoodJET
EFS European Flight Service AB	
EgyptAir	Special Services Corporation
EJME (Portugal) Aircraft Management, Lda	Spirit Airlines, Inc.

El Al Israel Airlines Ltd.	SpiritJets, LLC exerçant son activité sous le nom de SpiritJets
Elan Express, Inc.	Springfield Aircraft Charter and Sales, Inc.
Eldorado Air, LLC	SriLankan Airlines Limited exerçant son activité sous le nom de SriLankan Airlines
Elitavia Malta Limited	StarJet, Inc.
Elite Air, Inc.	Stark Airways, LLC
Elite Airways, LLC	Sterling Aviation, LLC exerçant son activité sous le nom de Gama Aviation Signature Gama Aviation Landmark Aviation
Elite Jets Charter, LLC exerçant son activité sous le nom de Elite Jets	Storm Flying Service, Inc.
Elliott Aviation Flight Services, Inc. exerçant son activité sous le nom de Elliott Aviation	Suburban Air Freight, Inc.
Emirates	Summit Aviation, Inc.
Empire Airlines, Inc.	Sun Air Jets, LLC exerçant son activité sous le nom de Sun Air Sun Air Executive Flight Center Sun Air Jets
Endeavor Air, Inc. exerçant son activité sous le nom de Delta Connection	Sundance Aviation, LLC
Envoy Air Inc. exerçant son activité sous le nom de American Eagle	Sunnyfield Aviation Associates, L.L.C.
EPE SPA Air Algérie exerçant son activité sous le nom de Air Algérie	Sunrise Aviation, Inc.
Epps Air Service, Inc.	Sunset Aviation LLC exerçant son activité sous le nom de Solairus Aviation
Era Helicopters, LLC	Suparna Airlines Co., Ltd.
Erin Air, Incorporated	Superior Air Charter, LLC exerçant son activité sous le nom de JetSuite Air
Ethiopian Airlines Enterprise exerçant son activité sous le nom de	Superior Transportation Associates, Inc. exerçant son activité sous le nom de

Ethiopian Airlines	STA Jets
Etihad Airways P.J.S.C. exerçant son activité sous le nom de Etihad Airways	Supreme Air Cargo, Inc.
Euroatlantic Airways-Transportes Aéreos, S.A. exerçant son activité sous le nom de Euroatlantic Airways	Svenskt Industriflyg AB
Eva Airways Corporation	Sweet Aviation LLC
Evelop Airlines SL	Swift Air, L.L.C. exerçant son activité sous le nom de Swift Air
ExcelAire, LLC	Swift Aircraft Management, L.L.C.
Exclusive Jets, LLC exerçant son activité sous le nom de Fly Exclusive	Swiss Air-Ambulance Ltd.
Exec 1 Aviation, Inc.	Swiss International Air Lines Ltd. exerçant son activité sous le nom de Swiss
Exec Air Montana, Inc.	Syphax Airlines S.A. exerçant son activité sous le nom de Syphax Airlines
ExecuFlight, Inc.	T D M, Inc. exerçant son activité sous le nom de Colgan Air Services
ExecuJet Charter Service, Inc.	Taca International Airlines, S.A. exerçant son activité sous le nom de Taca Airlines Avianca
ExecuJet Europe A/S exerçant son activité sous le nom de ExecuJet	TAG Aviation (Malta) Limited
ExecuJet Europe AG exerçant son activité sous le nom de ExecuJet	Tag Aviation (UK) Ltd.
Executive Air Charter of Boca Raton, Inc. exerçant son activité sous le nom de Fairwind Air Charter	TAG Aviation SA
Executive Air Services, LLC	Talon Air, LLC
Executive Air Taxi Corp.	TAM - Linhas Aereas S.A. exerçant son activité sous le nom de LATAM Airlines Brasil
Executive Air Transport, Inc.	Tango Air, Inc. exerçant son activité sous le nom de Schubach Aviation

Executive Aviation Corporation	Tatonduk Outfitters Limited exerçant son activité sous le nom de Everts Air Alaska Everts Air Cargo
Executive Express Aviation LLC exerçant son activité sous le nom de JA Air Charter	Taughannock Aviation Corporation
Executive Flight Services, LLC. exerçant son activité sous le nom de Executive Airshare	Tavaero Jet Charter Corporation
Executive Flight Solutions, LLC	Tele/Com Air, Inc.
Executive Fliteways, Inc.	TEM Enterprises exerçant son activité sous le nom de Casino Express Xtra Airways
Executive Jet Management, Inc.	Tempus Jets, Inc.
Express Aviation Charter Management, LLC exerçant son activité sous le nom de Express Air Medical Transport	Temsco Helicopters, Inc.
ExpressJet Airlines, Inc. exerçant son activité sous le nom de Atlantic Southeast Airlines Delta Connection Continental Express United Express ExpressJet Airlines Inc.	Thai Airways International Public Company Limited
Extraordinair Aviation & Charter Inc. exerçant son activité sous le nom de Alliance Air Charter	The Berkeley Group LLC exerçant son activité sous le nom de NV Jets
Exxaero B.V.	The Flightstar Corporation
FAI rent-a-jet Aktiengesellschaft exerçant son activité sous le nom de Flight Ambulance International	The Whitewind Company
Fare Share, Ltd.	Thomas Cook Airlines Limited
Fargo Jet Center LLC	Thomas Cook Airlines Scandinavia A/S
Federal Express Corporation	Threshold Air Charter, Inc.
Felts Field Aviation, Inc.	Thunderbird Airways, Inc.
Finnair OYJ	Thunderbird Aviation, Inc.
First Wing Management, LLC	Thundercloud Aviation, LLC
FL Air Corp.	Tiffin Aire, Inc.
Flagship Private Air, LLC	TISMA, Inc.
Flexjet, LLC exerçant son activité sous le nom de Jet Solutions L.L.C.	Titan Airways Limited

Flight Concepts, LLC	Tom Wood Aviation, Inc.
Flight Options, LLC	Tower Aviation Management, LLC exerçant son activité sous le nom de A2V
Flightcraft Aviation Services, Inc. exerçant son activité sous le nom de Flightcraft Aviation Services	Tradewind Aviation, LLC
FlightGest Aviation, LLC.	Trans North Aviation Ltd.
FlightWorks, Inc.	Trans States Airlines, LLC exerçant son activité sous le nom de United Express American Eagle
Florida Jet Service, Inc.	Transaero Airlines
Florida Wings, Inc.	Transavia Airlines C.V.
Flugfelagid Atlanta ehf exerçant son activité sous le nom de Air Atlanta Icelandic	Transcarga Intl. Airways, C.A. exerçant son activité sous le nom de Transcarga
Fly 4 You, Inc. exerçant son activité sous le nom de Security Aviation	Trans-Exec Air Service, Inc.
Fly Jamaica Airways Limited exerçant son activité sous le nom de Fly Jamaica	TransNorthern, LLC exerçant son activité sous le nom de TransNorthern Aviation
FlyCarolina, LLC	Transportes Aéreos Portugueses, S.A. exerçant son activité sous le nom de TAP, S.A. TAP-Air Portugal Air Portugal TAP TAP Portugal
Freedom Aviation, Inc.	Travel Management Company, LLC
Freight Runners Express, Inc. exerçant son activité sous le nom de Air Charter Express	Travel Service, a.s.
Frontier Airlines, Inc.	Trego/Dugan Aviation, Inc.
Frontier Flying Service, Inc.	Tri-State Aero, Inc.
Fuga, Inc.	Triton Airways Limited Liability Company
G C Aviation, Inc. exerçant son activité sous le nom de Gulf Coast Aviation, Inc.	True Aviation Charter Services, LLC.
Gain Jet Aviation S.A.	TUI Airlines Nederland B.V. exerçant son activité sous le nom de TUIfly
Gama Aviation Limited	TUI Airways Limited

	exerçant son activité sous le nom de TUI
Gama Aviation LLC	TUIfly GmbH
Gandel Investments PTY Ltd.	Tulip City Air Service, Inc. exerçant son activité sous le nom de Tulip City Executive Express
Gary Jet Center, Inc.	Türk Hava Yollari Anonim Ortakligi (Turkish Airlines Inc.) exerçant son activité sous le nom de Turkish Airlines
Gemini Air Group, Inc.	TWC Aviation, Inc. exerçant son activité sous le nom de Landmark Aviation Gama Aviation, LLC Gama Aviation Signature TWC Aviation, LLC
General Aviation Flying Service, Inc. exerçant son activité sous le nom de Million Air Charter Teterboro Meridian Air Charter	Tyrol Air Ambulance GmbH exerçant son activité sous le nom de Tyrol Air Ambulance
Generation Jets LLC	Tyrolean Jet Service Nfg. GmbH & Co KG exerçant son activité sous le nom de Tyrolean Jet Services
Gestair, S.A.	Ultimate JETCHARTERS, LLC exerçant son activité sous le nom de Ultimate Air Shuttle
GFK Flight Support, Inc.	UltraAir, LLC.
Global Air Charters Inc.	Unijet
Global Aviation, Inc.	United Airlines, Inc. exerçant son activité sous le nom de United United Airlines Continental Continental Micronesia Air Micronesia
Global Jet Austria GmbH	United Parcel Service Co.
Global Jet Luxembourg S.A. exerçant son activité sous le nom de Global Jet Luxembourg	United States Aviation Co.
GoJet Airlines LLC exerçant son activité sous le nom de United Express Delta Connection	USA Jet Airlines, Inc.
Gol Linhas Aéreas S/A	USAC Airways 691 LLC

exerçant son activité sous le nom de Gol Linhas Aéreas	exerçant son activité sous le nom de Paragon Jets
Golden West Airlines, Inc.	USAC Airways 693 LLC exerçant son activité sous le nom de Discovery Jets
Gran-Aire, Inc.	USAC Airways 694 LLC exerçant son activité sous le nom de Freedom Jets
Grande Aviation LLC exerçant son activité sous le nom de Grande Aviation	Uzbekistan Havo Yullary (Uzbekistan Airways)
GrandView Aviation, LLC	Valley Air Service, Inc.
Great Lakes Aviation, Ltd.	Valley Med Flight Inc.
Great Point Air Charter, LLC	Vee Neal Aviation, Inc.
Great Western Air LLC exerçant son activité sous le nom de Cirrus Aviation Services	Vent Airlines, Inc.
Griffing Flying Service, Inc.	Ventura Air Services, Inc.
GTA Air, Inc.	Venture Aviation Group, LLC
Gulf & Caribbean Cargo, Inc. exerçant son activité sous le nom de Gulf & Caribbean Air IFL Group	Venture Jets, Inc.
Gulf Atlantic Airways, Inc. exerçant son activité sous le nom de University Air Center	Venture Travel, LLC exerçant son activité sous le nom de Taquan Air
Hainan Airlines Holding Co., Ltd.	Via Airlines, Inc. exerçant son activité sous le nom de Charter Air Transport
Hangar Acquisition Corp. exerçant son activité sous le nom de Queen City Jet Charters	Vietnam Airlines JSC exerçant son activité sous le nom de Vietnam Airlines
Hantz Air, L.L.C.	Virgin Atlantic Airways Limited
Harvard Air Taxi, LLC	Virgin Australia International Airlines Pty Ltd exerçant son activité sous le nom de Virgin Australia
Hawaiian Airlines, Inc.	VistaJet Limited
Heartland Aviation, LLC	Volga-Dnepr Airlines
Helicopter Consultants, Inc. exerçant son activité sous le nom de Aircraft Commercial Enterprise, Inc.	Voyager Jet Center, LLC
Helicopters, Inc. exerçant son activité sous le nom de Corporate Air Charter	Walkabout Air, Inc.

Helidosa Aviation Group, S.A.	Wamos Air, S.A. exerçant son activité sous le nom de Wamos Air
Hi Fly - Transportes Aereos, S.A. exerçant son activité sous le nom de Hi Fly	Ward Air, Inc.
Hi Fly Ltd. exerçant son activité sous le nom de Hi Fly Malta	Waters Aero-Marine, Inc. exerçant son activité sous le nom de Penobscot Island Air
Hightail Air Charter LLC	West Air Holdings, Inc. exerçant son activité sous le nom de Global Jetcare
Hill Aircraft and Leasing Corp.	West Bend Air, Inc.
Hillwood Airways, LLC	West Isle Air, Inc. exerçant son activité sous le nom de Chelan Seaplanes
HMC Interests LLC	Western Air Charter, Inc. exerçant son activité sous le nom de Jet Edge Western Air Charter Western Air Jet Edge International
Holman Enterprises, Inc. exerçant son activité sous le nom de Glacier Jet Center	Western Aircraft, Inc.
Holman Leasing Systems, Inc. exerçant son activité sous le nom de Pittsburgh Jet Center	Western Airways, Inc.
Hong Kong Airlines Limited	Western Global Airlines LLC
Hopscotch Air, Inc. exerçant son activité sous le nom de Swissair	Westwind Aviation, Inc.
Horizon Air Industries, Inc. exerçant son activité sous le nom de Horizon Air Horizon AlaskaHorizon	White - Airways, S.A.
IBC Airways, Inc.	White Cloud Charter LLC
Iberia, Lineas Aereas de Espana, S.A. (Iberia Air Lines of Spain)	Wiggins Airways, Inc. exerçant son activité sous le nom de Wiggins Airways
Icelandair ehf	Wilderness Aircraft Co., LLC
IFL Group, Inc.	Windairwest, LLC
Image Air Charter, LLC	Wing Aviation Charter Services LLC

Integrated Flight Resources, Inc.	Wingtip Corporation exerçant son activité sous le nom de Wingtip Aviation
Interlaken Capital Aviation Services, Inc.	Winner Aviation Corporation
International Group, LLC	Wisconsin Aviation, Inc. exerçant son activité sous le nom de Air Watertown Dodgeland Aviation
International Jet Aviation Services, Inc.	World Class Jet, LLC exerçant son activité sous le nom de Leviate Jet Management
International Jet Charter, Inc.	Worldwide Aircraft Services, Inc. exerçant son activité sous le nom de Jet ICU
International Jet Management GmbH	Worldwide Jet Charter, Inc. exerçant son activité sous le nom de Worldwide Jet Charter Worldwide Jet Worldwide
Inter-State Aviation, Inc.	WorldWind Helicopters, Inc.
Island Air Inc. exerçant son activité sous le nom de Island Air	Wow air ehf. exerçant son activité sous le nom de Wow Wow Air
IXAIR	Wright Air Service, Inc.
J & M Alaska Air Tours, Inc. exerçant son activité sous le nom de Alaska Air Transit	Xiamen Airlines Co., Ltd. exerçant son activité sous le nom de Xiamen Airlines
	XL Airways France
	XOJET Aviation LLC
	Y2K Aviation LLC

ANNEXE « B »

Tableaux des prix

**pour l'achat de données sur
les mouvements de vol
et
les profils d'entreprise
des transporteurs aériens canadiens et étrangers**

1.0 PRIX

- I. L'entrepreneur doit fournir les données sur les mouvements aériens et les profils d'entreprise, conformément à l'annexe A de l'EDT, aux prix précisés dans les tableaux des prix ci-inclus.
- II. Tous les prix fournis ici doivent être exprimés sous forme de prix unitaires fermes ou de prix globaux fermes, en dollars canadiens. Les droits de douane sont exclus et les taxes applicables, en sus. Les prix doivent comprendre les coûts du soumissionnaire, y compris, à titre d'exemple, les bénéfices, les taxes locales et les assurances.
- III. Les prix ci-inclus ne seront pas modifiés à la hausse ou à la baisse pour tenir compte du taux de change réel de la devise du pays qui reçoit les services.

2.0 Tableaux des prix

Tableau 1 – Prix fermes sur une période de trois (3) ans – du 1^{er} septembre 2019 au 31 août 2022

Description des données	Type de données	Unité de distribution	Nb	Prix	Prix calculé
1A. Données de vol	Données historiques	Lot	1	_____ \$	_____ \$
	Données actuelles	Mois	36	_____ \$	_____ \$
Sous-total des données de vol (1A)					_____ \$
Description des données	Type de données	Unité de distribution	Nb	Prix	Prix calculé
1B. Données sur les transporteurs aériens	Données historiques	Lot	1	_____ \$	_____ \$
	Données actuelles	Mois	36	_____ \$	_____ \$
Sous-total des données sur les transporteurs aériens (1B)					_____ \$
Sous-total 1A + 1B					_____ \$
Taxes (TVH @ 13 %)					_____ \$
Total global					_____ \$

Tableau 2 – Période d'un (1) an – du 1^{er} septembre 2022 au 31 août 2023

Description des données	Type de données	Unité de distribution	Nb	Prix	Prix calculé
1A. Données de vol	Données historiques	Lot	1	_____ \$	_____ \$
	Données actuelles	Mois	36	_____ \$	_____ \$
Sous-total des données de vol (1A)					_____ \$
Description des données	Type de données	Unité de distribution	Nb	Prix	Prix calculé
1B. Données sur les transporteurs aériens	Données historiques	Lot	1	_____ \$	_____ \$
	Données actuelles	Mois	36	_____ \$	_____ \$
Sous-total des données sur les transporteurs aériens (1B)					_____ \$
Sous-total 1A + 1B					_____ \$
Taxes (TVH @ 13 %)					_____ \$
Total global					_____ \$

Tableau 3 – Période de deux (2) ans – du 1^{er} septembre 2022 au 31 août 2024

Description des données	Type de données	Unité de distribution	Nb	Prix	Prix calculé
1A. Données de vol	Données historiques	Lot	1	_____ \$	_____ \$
	Données actuelles	Mois	36	_____ \$	_____ \$
Sous-total des données de vol (1A)					_____ \$
Description des données	Type de données	Unité de distribution	Nb	Prix	Prix calculé
1B. Données sur les transporteurs aériens	Données historiques	Lot	1	_____ \$	_____ \$
	Données actuelles	Mois	36	_____ \$	_____ \$
Sous-total des données sur les transporteurs aériens (1B)					_____ \$
Sous-total 1A + 1B					_____ \$
Taxes (TVH @ 13 %)					_____ \$
Total global					_____ \$

3.0 Valeur du contrat subséquent

- I. Le coût évalué de tout contrat subséquent équivaudra aux valeurs établies dans le tableau 1 de l'annexe B – Tableaux des prix.
- II. Le coût de tout contrat facultatif sera ajouté si le Canada exerce l'option irrévocable prévue à l'article 6.4.3 – Option de prolongation du contrat.

ANNEXE « C »

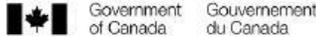
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

		Contract Number / Numéro du contrat G410020002 Security Classification / Classification de sécurité	
SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL) LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)			
PART 7 - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE			
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine		2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction DCCB	
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance		3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant	
4. Brief Description of Work / Brève description du travail Contractor will provide the Agency with flight moverber record data and air carrier profile data. Data must be kept confidential by the Agency			
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? / Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?			
		<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? / Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?			
		<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis			
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? / Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) / Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)			
		<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. / Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.			
		<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? / S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?			
		<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès			
Canada	NATO / OTAN	Foreign / Étranger	
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion			
No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion	All NATO countries / Tous les pays de l'OTAN	No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Not releasable / À ne pas diffuser	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Restricted to / Limité à :	Restricted to / Limité à :	Restricted to / Limité à :	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Specify country(ies) / Préciser le(s) pays :	Specify country(ies) / Préciser le(s) pays :	Specify country(ies) / Préciser le(s) pays :	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
7. c) Level of information / Niveau d'information			
PROTECTED A / PROTÉGÉ A	NATO UNCLASSIFIED / NATO NON CLASSIFIÉ	PROTECTED A / PROTÉGÉ A	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
PROTECTED B / PROTÉGÉ B	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE	PROTECTED B / PROTÉGÉ B	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
PROTECTED C / PROTÉGÉ C	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL	PROTECTED C / PROTÉGÉ C	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL	NATO SECRET / NATO SECRET	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
SECRET / SECRET	COSMIC TOP SECRET / COSMIC TRÈS SECRET	SECRET / SECRET	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
TOP SECRET / TRÈS SECRET		TOP SECRET / TRÈS SECRET	
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT)		TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT)	
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité





Contract Number / Numéro du contrat G410020002
Security Classification / Classification de sécurité

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
 Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui
 If Yes, indicate the level of sensitivity:
 Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
 Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? No / Non Yes / Oui
 Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :
 Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

<input type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITÉ	<input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> SECRET SECRET	<input type="checkbox"/> TOP SECRET TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> TOP SECRET- SIGINT TRÈS SECRET - SIGINT	<input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> NATO SECRET NATO SECRET	<input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> SITE ACCESS ACCÈS AUX EMPLACEMENTS			

Special comments:
 Commentaires spéciaux : _____

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.
 REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
 Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? No / Non Yes / Oui
 If Yes, will unscreened personnel be escorted?
 Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? No / Non Yes / Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
 Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
 Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? No / Non Yes / Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
 Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? No / Non Yes / Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

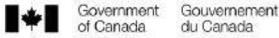
11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
 Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
 Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? No / Non Yes / Oui

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
--





Contract Number / Numéro du contrat G410020002
Security Classification / Classification de sécurité

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.
 Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.
 Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category / Catégorie	PROTECTED / PROTÉGÉ			CLASSIFIED / CLASSIFIÉE			NATO				COMSEC				
	A	B	C	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET / TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COMSEC TOP SECRET / COMSEC TRÈS SECRET	PROTECTED / PROTÉGÉ			SECRET	TOP SECRET / TRÈS SECRET
											A	B	C		
Information / Assets / renseignements / biens / Production															
IT Media / Support TI / IT Link / Lien électronique															

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?
 La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? No / Non Yes / Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".
 Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?
 La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? No / Non Yes / Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).
 Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquez qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).

Solicitation No. - N° de l'invitation
G410020002/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
G410020002

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
G410020002

Buyer ID - Id de l'acheteur
N/A
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat G410020002
Security Classification / Classification de sécurité

PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION				
13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme				
Name (print) - Nom (en lettres moulées)		Title - Titre	Signature	
Tom O'Hearn		A/Senior Director, ARAD	<i>Tom O'Hearn</i>	
Telephone No. - N° de téléphone 819-953-9933	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel tom.o'hearn@otc-cta.gc.ca	Date April 30, 2019	
14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme				
Name (print) - Nom (en lettres moulées)		Title - Titre	Signature	
Zachary Gagné		Security officer	<i>Zachary Gagné</i>	
Telephone No. - N° de téléphone 819-955-1391	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel zachary.gagne@otc-cta.gc.ca	Date June 4, 2019	
15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached? Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?				
			<input checked="" type="checkbox"/> No Non	<input type="checkbox"/> Yes Oui
16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement				
Name (print) - Nom (en lettres moulées)		Title - Titre	Signature	
BERNADETTE BEAUDIN		TEAM LEAD PROCUREMENT	<i>Bernadette Beaudin</i>	
Telephone No. - N° de téléphone 819-957-8958	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date July 5/2019	
17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité				
Name (print) - Nom (en lettres moulées)		Title - Titre	Signature	
Manon Fillion		ADM ESB and CFO	<i>Manon Fillion, CPA-CA</i>	
Telephone No. - N° de téléphone 819-997-9325	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date June 07, 2019	

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
--

Canada

ANNEXE « D »

CRITÈRES D'ÉVALUATION ET SÉLECTION DE L'ENTREPRENEUR

**pour l'achat de données sur
les mouvements aériens
et
les profils d'entreprise
des transporteurs aériens canadiens et étrangers**

1.0 ÉVALUATION TECHNIQUE

Instructions à l'intention des soumissionnaires :

- (a) Pour démontrer que le soumissionnaire satisfait aux critères d'évaluation obligatoires concernant les références, utiliser le tableau 1 – Modèle pour les références de l'entreprise (données de vol) et le tableau 2 – Modèle pour les références de l'entreprise (données sur les transporteurs aériens). Tous les champs du tableau doivent être remplis pour que la soumission soit recevable. (Note : le soumissionnaire doit reproduire le tableau pour chaque référence demandée.)
- (b) Tous les autres contrats doivent être présentés dans les grilles fournies, dans la colonne intitulée « Expérience confirmée », au besoin.
- (c) La personne-ressource du client doit être employée par l'organisation cliente; il ne doit pas s'agir d'un sous-traitant.
- (d) Lorsqu'ils remplissent la grille, les soumissionnaires doivent être conscients l'Office évalue les renseignements précis qui confirment l'expérience relative à chacun des critères. Si le soumissionnaire copie et colle les mêmes renseignements dans une grille ou un modèle chaque fois qu'un même projet est utilisé, il ne satisfait pas aux attentes. **Seule l'expérience propre au critère évalué doit être fournie.**
- (e) L'Office se réserve le droit de vérifier tout renseignement fourni par le soumissionnaire en réponse aux exigences obligatoires. Pour ce faire, l'Office peut communiquer avec la personne-ressource du client, utiliser les coordonnées de la personne-ressource fournie par le soumissionnaire et fournir au client une copie des renseignements présentés par le soumissionnaire (concernant le client en question uniquement) aux fins de vérification indépendante. Si une vérification est nécessaire pour un projet pour lequel l'Office ne détient pas de renseignement sur la personne-ressource, le soumissionnaire sera tenu de fournir ces renseignements.
- (f) Les propositions qui ne satisfont pas à tous les critères d'évaluation obligatoires seront jugées non conformes et rejetées d'emblée.

Solicitation No. - N° de l'invitation
G410020002/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
G410020002

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
G410020002

Buyer ID - Id de l'acheteur
N/A
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Modèle pour les références de l'entreprise

Données de vol

Tableau 1 – Modèle pour les références de l'entreprise (données de vol)

Référence 1		
Nom du soumissionnaire :		
Identification du client	Titre	
	Nom du client	
	Adresse du client	
	Nom de la personne-ressource du client	
	Titre de la personne-ressource	
	Numéro de téléphone	
	Adresse électronique	
(i) Les données ont été fournies au cours des cinq (5) dernières années.	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
(ii) Les données ont été transférées au moyen du logiciel sécurisé de transfert de fichiers du soumissionnaire.	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
(iii) Les données ont été transférées, ou auraient pu l'être, en format CSV.	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
(iv) Les données fournies étaient semblables aux données de vol définies au volet 1 de l'énoncé des travaux.	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>

Solicitation No. - N° de l'invitation
G410020002/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
G410020002

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
G410020002

Buyer ID - Id de l'acheteur
N/A
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Modèle pour les références de l'entreprise

Données sur les transporteurs aériens

Tableau 2 – Modèle pour les références de l'entreprise (données sur le transporteur aérien)

Référence 1		
Nom du soumissionnaire :		
Identification du client	Titre	
	Nom du client	
	Adresse du client	
	Nom de la personne-ressource du client	
	Titre de la personne-ressource	
	Numéro de téléphone	
	Adresse courriel	
(i) Les données ont été fournies au cours des cinq (5) dernières années.	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
(ii) Les données ont été transférées au moyen du logiciel sécurisé de transfert de fichiers du soumissionnaire.	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
(iii) Les données ont été transférées, ou auraient pu l'être, en format CSV.	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
(iv) Les données portaient sur le profil d'un transporteur aérien.	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>

Critères obligatoires – Données de vol

Tableau 3 – Critères obligatoires de l'entreprise (données de vol)

N°	Obligatoire	Réponse du soumissionnaire
O1	<p>Expérience de l'entreprise – Fourniture de données de vol</p> <p>À l'aide du modèle présenté au tableau 1, le soumissionnaire <u>doit</u> démontrer son expérience de la fourniture de données de vol à deux (2) différentes occasions :</p> <ul style="list-style-type: none">i. Les données doivent avoir été fournies au cours des cinq (5) dernières années;ii. Les données ont été transférées au moyen d'un service de transfert de fichiers sécurisé;iii. Les données ont été transférées, ou auraient pu l'être, en format CSV;iv. Les données fournies étaient semblables aux données de vol définies dans l'énoncé des travaux.	
O2	<p>Champs de données obligatoires</p> <p>Le soumissionnaire doit remplir le tableau 4 (ci-dessous) pour confirmer qu'il peut fournir les données mentionnées dans les 27 champs obligatoires.</p>	<p>Tableau 4 rempli</p> <p>Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></p>

Tableau 4 – Champs obligatoires requis pour les données de vol

Champ	Champ	Champ	Champ	Champ	Champ
1. Identifiant du dossier de vol Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	2. Code IATA du transporteur commercial Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	3. Code OACI du transporteur commercial Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	4. Numéro de vol du transporteur commercial Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	5. Nom du transporteur commercial Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	6. Code IATA du transporteur exploitant Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
7. Code OACI du transporteur exploitant Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	8. Numéro de vol du transporteur exploitant Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	9. Nom du transporteur exploitant Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	10. Code IATA de l'aéroport de départ Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	11. Code OACI de l'aéroport de départ Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	12. Code IATA de l'aéroport de destination Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
13. Code OACI de l'aéroport de destination Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	14. Code IATA de l'aéroport de déroutement Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	15. Code OACI de l'aéroport de déroutement Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	16. Date et heure UTC prévues du départ Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	17. Date et heure UTC prévues de l'arrivée Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	18. Date et heure UTC réelles à la porte d'embarquement pour le départ Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
19. Date et heure UTC réelles du départ de la piste Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	20. Date et heure UTC réelles de l'arrivée sur la piste Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	21. Date et heure UTC réelles de l'arrivée à la porte Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	22. Date et heure UTC de l'annulation Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	23. Nom du type d'aéronef Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	24. Code du type d'aéronef Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
25. Numéro d'aéronef Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	26. Sièges Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	27. Distance (km) Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>			

Note : L'ordre des champs de données figurant dans le tableau ci-dessus est donné à titre d'exemple.

Tableau 5 – Champs supplémentaires requis pour les données de vol

Champ	Champ	Champ	Champ	Champ	Champ
1. Ville de l'aéroport de départ Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	2. Province ou état de l'aéroport de départ Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	3. Pays de l'aéroport de départ Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	4. Ville de l'aéroport de destination Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	5. Province ou état de l'aéroport de destination Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	6. Pays de l'aéroport de destination Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
7. Temps de vol réel Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	8. Temps de vol cale à cale réel	9. Retard au départ Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	10. Retard à l'arrivée Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	11. Roulage arrivée Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	12. Roulage départ Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>

Solicitation No. - N° de l'invitation
G410020002/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
G410020002

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
G410020002

Buyer ID - Id de l'acheteur
N/A
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Champ	Champ	Champ	Champ	Champ	Champ
	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>				

Note : L'ordre des champs de données figurant dans le tableau ci-dessus est donné à titre d'exemple.

Critères cotés – Données de vol

Tableau 6 – Critères cotés (données de vol)

N°	Critère coté	Réponse du soumissionnaire	Points
C1	<p>Expérience de l'entreprise – Fourniture de données de vol</p> <p>À partir des références fournies en O1 (données de vol), le soumissionnaire obtiendra des points supplémentaires pour tout autre champ de données figurant dans le tableau 5, en plus des 27 champs obligatoires pour O1 (données de vol).</p> <p>Grille d'évaluation : le soumissionnaire obtiendra des points en fonction de ce qui suit (champs obligatoires et supplémentaires) :</p> <p>50 points – 42+ champs de données démontrés 40 points – 36+ champs de données démontrés 30 points – 30+ champs de données démontrés</p> <p>Note : le soumissionnaire doit dresser la liste des champs supplémentaires (outre les 27 obligatoires) pour gagner des points. Des points seront attribués uniquement si les champs de données fournis correspondent à ceux figurant dans l'annexe A de l'EDT et dans le tableau 5 ci-inclus.</p>		50
a)	Seuil minimal : 70 % = 35	Total	50

C1 Critères cotés – Champs de données

La valeur de la colonne B est établie à partir du nombre de vols estimé (2,2 M) en 2018.

La valeur des champs de données obligatoires 1 à 27 correspond à deux (2) fois la valeur des champs supplémentaires 28 à 42.

Calcul de la note du champ (D) = A / B X C

Tableau 7 – Critères cotés pour chacun des champs

Champ	A	B	C	D
	Nombre de vols selon les données de 2018	Nombre maximal de vols (en millions)	Pondération et maximum de points par champ	Note calculée (sur 69)
1. Identifiant du dossier de vol		2 200 000	2	
2. Code IATA du transporteur commercial		2 200 000	2	
3. Code OACI du transporteur commercial		2 200 000	2	
4. Numéro de vol du transporteur commercial		2 200 000	2	
5. Nom du transporteur commercial		2 200 000	2	
6. Code IATA du transporteur exploitant		2 200 000	2	
7. Code OACI du transporteur exploitant		2 200 000	2	
8. Numéro de vol du transporteur exploitant		2 200 000	2	
9. Nom du		2 200 000	2	

Champ	A	B	C	D
	Nombre de vols selon les données de 2018	Nombre maximal de vols (en millions)	Pondération et maximum de points par champ	Note calculée (sur 69)
transporteur exploitant				
10. Code IATA de l'aéroport de départ		2 200 000	2	
11. Code OACI de l'aéroport de départ		2 200 000	2	
12. Code IATA de l'aéroport de destination		2 200 000	2	
13. Code OACI de l'aéroport de destination		2 200 000	2	
14. Code IATA de l'aéroport de déroutement		2 200 000	2	
15. Code OACI de l'aéroport de déroutement		2 200 000	2	
16. Date et heure UTC prévues du départ		2 200 000	2	
17. Date et heure UTC prévues de l'arrivée		2 200 000	2	
18. Date et heure UTC réelles à la porte d'embarquement pour le départ		2 200 000	2	
19. Date et heure UTC réelles du départ de la piste		2 200 000	2	

Champ	A	B	C	D
	Nombre de vols selon les données de 2018	Nombre maximal de vols (en millions)	Pondération et maximum de points par champ	Note calculée (sur 69)
20. Date et heure UTC réelles de l'arrivée sur la piste		2 200 000	2	
21. Date et heure UTC réelles de l'arrivée à la porte		2 200 000	2	
22. Date et heure UTC de l'annulation		2 200 000	2	
23. Nom du type d'aéronef		2 200 000	2	
24. Code du type d'aéronef		2 200 000	2	
25. Numéro d'aéronef		2 200 000	2	
26. Sièges		2 200 000	2	
27. Distance (km)		2 200 000	2	
28. Ville de l'aéroport de départ		2 200 000	1	
29. Province ou état de l'aéroport de départ		2 200 000	1	
30. Pays de l'aéroport de départ		2 200 000	1	
31. Ville de l'aéroport de destination		2 200 000	1	

Champ	A	B	C	D
	Nombre de vols selon les données de 2018	Nombre maximal de vols (en millions)	Pondération et maximum de points par champ	Note calculée (sur 69)
32. Province ou état de l'aéroport de destination		2 200 000	1	
33. Pays de l'aéroport de destination		2 200 000	1	
34. Temps de vol réel (min)		2 200 000	1	
35. Temps de vol cale à cale réel (min)		2 200 000	1	
36. Retard au départ (min)		2 200 000	1	
37. Retard à l'arrivée (min)		2 200 000	1	
38. Roulage arrivée (min)		2 200 000	1	
39. Roulage départ (min)		2 200 000	1	
40. Raison du retard ou de l'annulation		2 200 000	1	
41. Nombre de passagers		2 200 000	1	
42. Année et mois de présentation des données du dossier		2 200 000	1	

Solicitation No. - N° de l'invitation
G410020002/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
G410020002

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
G410020002

Buyer ID - Id de l'acheteur
N/A
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Champ	A	B	C	D
	Nombre de vols selon les données de 2018	Nombre maximal de vols (en millions)	Pondération et maximum de points par champ	Note calculée (sur 69)
Total possible		92 400 000	69	
Seuil minimal : 60 %		58 080 000	41,4	

Données sur les transporteurs aériens

Tableau 8 – Critères obligatoires de l'entreprise

N°	Obligatoire	Réponse du soumissionnaire
01	<p>Expérience de l'entreprise – Fourniture de données sur les transporteurs aériens</p> <p>À l'aide du modèle présenté au tableau 1, le soumissionnaire <u>doit</u> démontrer son expérience dans la fourniture de données sur les transporteurs aériens à deux (2) différentes occasions :</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Les données doivent avoir été fournies au cours des cinq (5) dernières années ; ii. Les données ont été transférées au moyen d'un logiciel de transfert de fichiers sécurisé ; iii. Les données portaient sur le profil d'un transporteur aérien; iv. Les données ont été transférées, ou auraient pu l'être, en format CSV. 	

C2 Critères cotés – Données sur les transporteurs aériens

Un point sera accordé pour chaque champ de données, par transporteur.

Pour les transporteurs intérieurs, le maximum est de 581 points.

Pour les transporteurs étrangers, le maximum est de 824 points.

Calcul de la note = total de A / total de B X 60

Exemple : nombre d'employés par transporteur : $487 / 581 = 0,84 \times 60 =$

50,29 points.

Il faut remplir la colonne A.

Tableau 9 – Critères cotés – Données sur les transporteurs aériens

N°	Critères cotés	Points possibles	Total des points	
C2		A	B	C
	Nombre d'employés	Nombre de transporteurs faisant l'objet de données fournies par le soumissionnaire	Maximum de points	
	Transporteurs canadiens		581	
	Transporteurs étrangers		824	
	Taille de la flotte	Nombre de transporteurs visés	Maximum de points	
	Nombre d'aéronefs actifs par type (transporteurs canadiens)		581	
	Nombre d'aéronefs actifs par type (transporteurs étrangers)		824	
	Type d'aéronefs	Nombre de transporteurs visés	Maximum de points	
	Nombre de sièges par type d'aéronef (transporteurs canadiens)		581	
	Nombre de sièges par type d'aéronef (transporteurs étrangers)		824	
	Recettes d'exploitation annuelles	Nombre de transporteurs visés	Maximum de points	
	Transporteurs canadiens		581	

	Transporteurs étrangers		824	
	Nombre de passagers payants	Nombre de transporteurs visés	Maximum de points	
	Transportés à l'intérieur et à l'extérieur du Canada annuellement (transporteurs canadiens seulement)		581	
	Transportés à l'intérieur et à l'extérieur du Canada annuellement (transporteurs étrangers seulement)		824	
	Part du marché canadien	Nombre de transporteurs visés	Maximum de points	
	Pourcentage de la part du marché canadien (transporteurs étrangers seulement)		824	
	Total des points		7849	

N° de l'invitation - Solicitation No.

G410020002/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

G410020002

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier
G410020002

Id de l'acheteur - Buyer ID

S/O

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS
